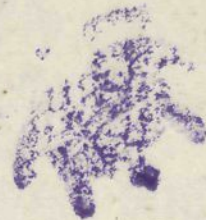


Tea 1-53-7, a





Cautivos  
se aparecen



2

*Jardín.* Aparecen los cautivos unos cultivando  
y otros en diversa exerección y cantan el coro si-  
guiente.

---

[Ay de los que perdiéron,  
para nunca cobrarlos,  
los tres bienes mayores  
la libertad, la patria y el descanso.  
*Señora* // Despejad, cautivos, dad  
a vuestras canciones fin,  
porque vale a este Jardín  
Jenío, a dar vanidad  
al campo con su hermosura,  
nueva aurora de este suelo.

*Cautivos.* Que poco dura un conuelo!  
Que poco un alivio dura! *He*

---

*Salte Jenío* visitiendole, con gran seguío de mo-  
xas que traen el espejo.

---

*Jenío* // Cantad, por q<sup>e</sup> me ha gustado  
a esos cautivos oír,  
alternaadas con gemir  
las canciones que han cantado.  
en baños y jardín, llenas  
de dolor, y ventimiento.

*Tara.* Música, cuyo instrumento  
son los grillos, y cadenas



que le aprisionan, puede  
haberle alegrado?

Jenir - Si,

que quizá al oírlo (ay de mí.)  
cruel mi dolor excede.

Celima - Extraños afectos son;  
pues solo un rudo animal  
sin discurso racional,  
canta alegre en la prisión.

Jenir - Canta Celima.

Celima - Di, es

para divertír la pena  
que sienten, u la ajena?

Jenir - Uno y otro; canta pues.

Cta Celim - Al pero de los años, al pero de

lo eminente lo eminente se rinde  
q. a lo fácil lo fácil del tiempo  
no hay conquista conquista difícil.

Al pero de los años

lo eminente se rinde

que a lo fácil del tiempo

no hai conquista difícil

que a lo fácil del tiempo

no hai conquista difícil

no hai conquista difícil



COMEDIA.  
EL PRINCIPE  
CONSTANTE,  
Y MARTIR DE PORTUGAL.

DE DON PEDRO CALDERON DE LA BARCA.

PERSONAS.

3.<sup>a</sup> Alfonso, Rey de Portugal. Tarudante, Rey Morda. Estrella, y Rosa, Criadas.  
4.<sup>a</sup> El Príncipe Don Fernando. El Rey de Fez, Barba. Celima, Criada. *Aracoba*  
2.<sup>a</sup> El Príncipe Don Enrique. Muley, General. 2.<sup>o</sup> Celin, Criado. *Fri*  
Don Juan Coutiño. Fenix, Infanta. *Da* Tres Cautivos. *ii. Alva. Fer. 2.<sup>a</sup> h. a.*  
5.<sup>a</sup> Brito, Gracioso. Zara, Criada. *Kia* Música. Soldados.

JORNADA PRIMERA.

*Salen los Cautivos cantando lo que quisieren, y Zara, Criada.*

Zara. Cantad aquí, que ha gustado, mientras toma de vestir Fenix hermosa, de oír las canciones que ha escuchado tal vez en los baños, llenas de dolor, y sentimiento.

Caut. 1. Música, cuyo instrumento son los hierros, y cadenas que nos aprisionan, puede haberla alegrado? Zara. Sí; ella escucha desde aquí: cantad. Caut. 2. Esa pena excede, Zara hermosa, á quantas son, pues solo un rudo animal, sin discurso racional, canta alegre en la prision.

Zara. ¿No cantais vosotros? Caut. 3. Es, para divertir las penas

propias, mas no las ajenas.

Zara. Ella escucha, cantad, pues.

Música. "Al peso de los años  
"lo eminente se rinde,  
"que á lo fácil del tiempo  
"no hay conquista difícil."

*Sale Rosa.* Despejad, cautivos, dad á vuestras canciones fin, porque sale á este jardin Fenix á dar vanidad al campo con su hermosura, segunda aurora del prado.

*Vanse los Cautivos, y salen Estrella, y Celima vistiendo á Fenix.*

Estr. Hermosa te has levantado.

Zara. No blasone el alva pura, que la debe este jardin la luz, ni fragancia hermosa, ni la púrpura la rosa, ni la blancura el jazmin.

Fenix. El espejo. Estr. Es excusado querer consultar con él Dale el espej. los borrones, que el pincel

A

so-



sobre la tez no ha dexado.

*Fenix.* ¿De qué sirve la hermosura  
(quando lo fuese la mia)  
si me falta la alegría,  
si me falta la ventura?

*Cel.* ¿Qué sientes? *Fenix.* Si yo supiera  
(¡ay Celima!) lo que siento  
de mi mismo sentimiento,  
lisonja al dolor le hiciera;  
pero de la pena mia  
no sé la naturaleza,  
que entónces fuera tristeza  
lo que hoy es melancolía.  
Solo sé, que sé sentir,  
lo que sé sentir no sé,  
que ilusion del alma fué.

*Zara.* Pues no pueden divertir  
tu tristeza estos jardines,  
que á la primavera hermosa  
labran estatuas de rosa  
sobre templos de jazmines;  
hazte al mar, un barco sea  
dorado carro del Sol.

*Rosa.* Y quando tanto arrebol  
errar por sus ondas vea,  
con grande melancolía  
el jardin al mar dirá:  
ya el Sol en su centro está,  
muy breve ha sido este dia.

*Fenix.* Pues no me puede alegrar  
formando sombras, y léjos,  
la emulacion que en reflexos  
tienen la tierra, y el mar;  
quando con grandezas sumas  
compiten entre esplendores  
las espumas á las flores,  
las flores á las espumas:  
porque el jardin envidioso  
de ver las ondas del mar,  
su curso quiere imitar;  
y así el zéfiro amoroso  
matices rinde, y olores,  
que, soplando, en ellas bebe,  
y hacen las hojas que mueve  
un océano de flores:  
quando el mar triste de ver  
la natural compostura

del jardin, tambien procura  
adornar, y componer  
su playa, y la pompa pierde,  
y á segunda ley sujeto,  
compite con dulce efecto  
campo azul, y golfo verde:  
siendo, ya con rizas plumas,  
ya con mezclados colores,  
el jardin un mar de flores,  
y el mar un jardin de espumas.

Sin duda mi pena es mucha,  
no la pueden lisonjear  
campo, cielo, tierra, y mar.

*Zara.* Gran pena contigo lucha.

*Sale el Rey de Fez con un retrato.*

*Rey.* Si acaso permite el mal,  
quartana de tu belleza,  
dar treguas á tu tristeza,  
este bello original,  
que no es retrato el que tiene  
alma, y vida, es del Infante  
de Marruecos, Tarudante,  
que á rendir á tus pies viene  
su corona: Embaxador  
es de su parte, y no dudo,  
que Embaxador que habla mudo,  
trae embaxadas de amor.

Favor en su amparo tengo,  
diez mil ginetes alista,

que enviar á la conquista  
de Ceuta, que ya prevengo.

Dé la vergüenza esta vez  
licencia, permite amar  
á quien se ha de coronar

Rey de tu hermosura en Fez.

*Fenix.* ¡Válgame Alá! *Rey.* ¿Qué rigor  
te suspende de esa suerte?

*Fenix.* La sentencia de mi muerte.

*Rey.* ¿Qué es lo que dices? *Fenix.* Señor,  
si sabes que siempre has sido  
mi dueño, mi padre, y Rey,  
¿qué he de decir? (¡ay Muley,  
grande ocasion has perdido!)  
El silencio (¡ay infeliz!)  
hace mi mudidad tan mudo:  
miente el alma, si lo piensa,  
miente la voz, si lo dice.

*Rey.*



Rey. Toma el retrato. *Fenix.* Forzada la mano le tomará; pero el alma no podrá. *ap. Muley*

Toma el retrato, y disparan una pieza.

*Zara.* Esta salva es á la entrada de Muley, que hoy ha surgido del mar de Fez. *Rey.* Justa es.

*Sale Muley con baston de General.*

*Mul.* Dame, gran señor, los pies.

*Rey.* Muley, seas bien venido.

*Mul.* Quien penetra el arrebol de tan soberana esfera, y á quien en el puerto espera tal Aurora, hija del Sol, fuerza es que venga con bien: dame, señora, la mano, que este favor soberano puede mereceros quien con amor, lealtad, y fe nuevos triunfos te previene, y fué á servirlos, y viene tan amante como fué.

*Fenix.* Válgame el Cielo, qué haré! *ap.*

tú, Muley (¡estoy mortal!)

vengas con bien. *Mul.* No con mal será, si á mis ojos creo. *ap.*

*Rey.* En fin, Muley, ¿qué hay del mar?

*Mul.* Hoy tu sufrimiento pruebas; de pesar te traigo nuevas, porque ya todo es pesar.

*Rey.* Pues quanto supieres, dí, que en un ánimo constante siempre se halla igual semblante para el bien, y el mal: aquí te sienta, *Fenix.* *Fenix.* Sí haré.

*Rey.* Todas os sentad: prosigue, y nada á callar te obligue.

*Siéntanse el Rey, y las Damas.*

*Mul.* Ni hablar, ni callar podré.

Salí, como me mandaste, con dos Galeazas solas, gran señor, á recorrer de Berbería las costas.

Fué tu intento, que llegase á aquella Ciudad famosa, llamada en un tiempo Elisa; aquella que está á la boca

del Puerto Eucelio fundada

[del Preto Eucelio fundada, y de Ceydo nombre toma, que Ceydo? Ceuta, en Hebreo vuelto en Arabe idioma, quiere decir, hermosura, y ella es Ciudad siempre hermosa.

Aquella, pues, que los Cielos quitáron á tu corona, quizá por justos enojos del gran Profeta Mahoma; y en oprobrio de las armas nuestras, miramos ahora, que pendones Portugueses en sus torres se enarbolan, teniendo siempre á los ojos un padrastro, que valdona nuestros aplausos, un freno, que nuestro orgullo reporta, un Caucasos, que detiene al Nilo de tus victorias la corriente, y puesta en medio, el paso á España le estorba.

Iba con órdenes, pues, de mirar, é inquirir todas sus fuerzas, para decirte la disposicion, y forma que hoy tiene, y como podrás á ménos peligro, y costa emprender la guerra: el Cielo te conceda la victoria, con esta restitucion; aunque la dilate ahora mayor desdicha, pues creo, que está su empresa dudosa, y con mas necesidad te está apellidando otra: pues las armas prevenidas para la gran Ceuta, importa que sobre Tanger acudan, porque amenazada llora de igual pena, igual desdicha, igual ruina, y igual congoja.

Yo lo sé, porque en el mar una mañana, á la hora, cuando ya despierza el Sol, que medio dormido el Sol, atropellando las sombras del ocaso, desmaraña

quando ya despierza el Sol



Descubrió

sobre jazmines, y rosas,  
rubios cabellos, que enxuga  
con paños de oro a la aurora  
lágrimas de fuego, y nieve,  
que el Sol convirtió en aljofar,  
que á largo trecho del agua  
venía una gruesa tropa  
de naves; si bien, entónce  
no pudo la vista absorta  
determinarse á decir  
si eran naos, ó si eran rocas:  
porque como en los matices  
sutiles pinceles logran  
unos visos, unos léjos,  
que en perspectiva dudosa  
parecen montes tal vez,  
y tal Ciudades famosas,  
porque la distancia siempre  
monstruos imposibles forma;  
así en países azules  
hicieron luces, y sombras,  
confundiendo mar, y Cielo  
con las nubes, y las ondas,  
mil engaños á la vista;  
pues ella entónce curiosa  
solo percibió los bultos,  
y no distinguió las formas.  
Primero nos pareció,  
viendo que sus puntas tocan  
con el Cielo, que eran nubes  
de las que á la mar se arrojan  
á concebir en zafir  
lluvias, que en cristal abortan:  
y fué bien pensado, pues  
esta innumerable copia  
pareció que pretendia  
sorberse el mar gota á gota.  
Luego de marinos monstruos  
nos pareció errante copia,  
que á acompañar á Neptuno  
salían de sus alcobas,  
pues sacudiendo las velas,  
que son del viento lisonga,  
pensamos que sacudían  
las alas sobre las olas.  
Ya parecia mas cerca  
una inmensa Babilonia,

de quien los pensiles fuéron  
flámulas que el viento azotan.  
Aquí ya desengañada  
la vista, mejor se informa  
de que era Armada, pues vió  
á los sulcos de las proas,  
quando batidas espumas  
ya se encrespan, ya se entorchan,  
rizarse montes de plata,  
de cristal cuajarse rocas.  
Yo que ví tanto enemigo,  
volví á su rigor la proa,  
que tambien saber huir  
es linage de victoria:  
y así, como mas experto  
en estos mares, la boca  
tomé de una cala, adonde  
al abrigo, y á la sombra  
de dos montecillos, pude  
resistir la poderosa  
furia de tan gran poder,  
que mar, cielo, y tierra asombra.  
Pasan sin vernos, y yo  
deseoso (¿quién lo ignora?)  
de saber donde seguia  
esta Armada su derrota;  
á la campaña del mar  
salí otra vez, donde logra  
el Cielo mis esperanzas,  
en esta ocasion dichosas:  
pues ví que de aquella Armada  
se habia quedado sola  
una nave, y que en el mar,  
mal defendida zozobra,  
porque, segun despues supe,  
de una tormenta, que todas  
corriéron habia salido  
deshécha, rendida, y rota.  
Y así, llena de agua estaba,  
sin que bastasen las bombas  
á agotarla, y titubeando,  
ya á aquella parte, ya á estotra,  
estaba á cada vaiven,  
si se ahoga, ó no se ahoga.  
Llegué á ella, y aunque Moro,  
les dí alivio en sus congojas,  
que el tener en las desdichas

com-



compañía, de tal forma  
consuela, que el enemigo  
suele servir de lisonja.

El deseo de vivir  
tanto á algunos les provoca,  
que, haciendo animoso escalas  
de gumeras, y maromas,  
á la prision se viniéron;  
si bien, otros les baldonan,  
diciéndoles, que el vivir  
eterno, es vivir con honra,  
y aun así se resistieron:  
¡Portuguesa vanagloria!

De los que salieron, uno  
muy por extenso me informa:  
dice, pues, que aquella Armada  
ha salido de Lisboa  
para Tanger, y que viene  
á sitiaria con heroyca  
determinacion, que veas  
en sus almenas famosas  
las Quinas que ves en Ceuta,  
cada vez que el Sol se asoma.

Duarte de Portugal,  
cuya fama vencedora  
ha de volar con las plumas  
de las águilas de Roma,  
envia á sus dos hermanos  
Enrique, y Fernando, gloria  
de este siglo, que los mira  
coronados de victorias.

Maestres de Christo, y de Avis  
son, los dos pechos adornan  
Cruces de perfiles blancos,  
una verde, y otra roxa.

Catorce mil Portugueses  
son, gran señor, los que cobran  
sus sueldos, sin los que vienen  
sirviéndolos á su costa.

Mil son los fuertes caballos,  
que la soberbia española  
los vistió para ser tigres,  
los calzó para ser onzas.

Ya á Tanger habrán llegado,  
y esta, señor, es la hora,  
que si su arena no pisan,  
al ménos sus mares cortan.

Salgamos á defenderla;  
tú mismo las armas toma,  
baxe en tu valiente brazo  
el azote de Mahoma,  
y del libro de la muerte  
desate la mejor hoja,

que quizá se cumple hoy  
una profecía heroyca  
de Morabitos, que dicen,  
que en la margen arenosa  
del Africa, ha de tener  
la Portuguesa Corona  
sepulcro infeliz, y vean,  
que aquesta cuchilla corva  
campanas verdes, y azules  
volvió con su sangre roxas.

Rey. Calla, no me digas mas,  
que de mortal furia lleno,  
cada voz es un veneno  
con que la muerte me das.  
Yo á sus brios arrogantes  
haré que en Africa tengan  
sepulcro, aunque armados vengan  
sus Maestres los Infantes.  
Tú, Muley, con los ginetes  
de la costa, parte luego,  
mientras yo en tu amparo llevo;  
que si como me prometes,  
en escaramuzas diestras  
le ocupas, porque tan presto  
no tomen tierra, y en esto  
la sangre heredada muestras;  
yo tan veloz llegaré  
como tú, con lo restante  
del ejército arrogante,  
que en ese campo se vé.  
Y así, la sangre concluya  
tantos duelos en un dia,  
porque Ceuta ha de ser mia,  
y Tanger no ha de ser suya. Vase.

Mul. Aunque de paso, no quiero  
dexar, Fenix, de decir,  
ya que tengo de morir,  
la enfermedad de que muero;  
que aunque pierdan mis rezelos  
el respeto á tu opinion,  
si zelos mis penas son,

nin.



ninguno es cortés con zelos.

¿Qué retrato (¡ay enemiga!) en tu mano blanca ví?

¿quién es el dichoso? dí?

quién::- mas espera, no diga

tu lengua tales agravios:

basta, sin saber quien sea,

que yo en tu mano le vea,

sin que le escuche en tus labios.

*Fenix.* Muley, aunque mi deseo

licencia de amar te dió,

de ofender, é injuriar, no.

*Mul.* Es verdad, *Fenix*, ya veo,

que no es estilo, ni modo

de hablarte; pero los Cielos

saben, que en habiendo zelos,

se pierde el respeto á todo.

Con grande recato, y miedo

te serví, quise, y amé:

mas si con amor callé,

con zelos, *Fenix*, no puedo,

no puedo. *Fenix.* No ha merecido

tu culpa satisfaccion;

pero yo por mi opinion

satisfacerte he querido:

que un agravio entre los dos

disculpa tiene, y así,

te la doy.

*Mul.* ¿Pues hayla? *Fenix.* Sí.

*Mul.* Buenas nuevas te dé Dios.

*Fen.* Este retrato ha enviado::-

*Mul.* ¿Quién? *Fen.* Tarudante el Infante.

*Mul.* ¿Para qué? *Fen.* Porque ignorante

mi padre de mi cuidado::-

*Mul.* Bien. *Fen.* Pretende que estos dos

Reynos::- *Mul.* No me digas mas:

¿esa disculpa me das?

malas nuevas te dé Dios.

*Fenix.* ¿Pues qué culpa habré tenido

de que mi padre lo trate?

*Mul.* De haber hoy, aunque te mate,

el retrato recibido.

*Fenix.* ¿Puede excusarlo? *Mul.* ¿Pues no?

*Fenix.* ¿Cómo? *Mul.* Otra cosa fiagir.

*Fen.* ¿Pues qué puede hacer? *Mul.* Morir,

que por tí lo hiciera yo.

*Fen.* Fué fuerza. *Mul.* Mas fué mudanza.

*Fen.* Fué violencia.

*Mul.* No hay violencia.

*Fen.* ¿Pues qué pudo ser? *Mul.* Mi ausen-

sepulcro de mi esperanza;

y para no asegurarme

de que te puedes mudar,

ya me vuelvo yo á ausentar:

vuelve, *Fenix*, á matarme.

*Fen.* Forzosa es la ausencia, parte::-

*Mul.* Ya lo está el alma primero.

*Fen.* A Tanger, que en Fez te espero,

donde acabes de quejarte.

*Mul.* Sí haré, si mi mal dilato.

*Fen.* A Dios, que es fuerza el partir.

*Mul.* Oye, ¿al fin me dexas ir,

sin entregarme el retrato?

*Fen.* Por el Rey no le he deshecho.

*Mul.* Suelta, que no será en vano,

que saque yo de tu mano

á quien me saca del pecho.

*Vanse.*

*Tocan un clarin, y salen los Príncipes*

*Don Fernando, y Don Enrique, Don*

*Juan Coutiño, y Soldados.*

*Fer.* Yo he de ser el primero, Africa bella,

que he de pisar tu margen arenosa,

porque oprimida al peso de mi huella,

sientas en tu cervíz la poderosa

fuerza que ha de rendirte.

*Enriq.* Yo en el suelo

africano, la planta generosa

el segundo pondré: ¡válgame el Cielo!

hasta aquí los agüeros me han seguido.

*Fe.* Pierde, Enrique, á esas cosas el rezelo,

porque el caer ahora, ántes ha sido,

que ya como á señor, la misma tierra

los brazos en albricias te ha pedido.

*Enr.* Desierta esta campaña, y esta sierra

los Alarbes, al vernos, han dexado.

*Ju.* Tanger las puertas de sus muros cierra.

*Fer.* Todos se han retirado á su sagrado:

Don Juan Coutiño, Conde de Miralva,

reconoced la tierra con cuidado,

ántes que el sol, reconociendo el alva,

con mas furia nos hiera, y nos ofenda,

haced á la Ciudad la primer salva,

decid, que defenderse no pretenda,

porq̃ la he de ganar á sangre, y fuego,

que



*y Mártir de Portugal.*

*Caja y Clavir*

¿el campo inunde, el edificio encienda.  
*Ju.* Tú verás, ¿á sus mismas puertas llego  
aunque volcan de llamas, y de rayos  
le dexe al Sol con pardas nubes ciego.

*Vase, y sale Brito.* (yos,

*Brit.* Gracias á Dios, ¿Abriles piso, y Ma-  
y en la tierra me voy por donde quiero,  
sin sustos, sin vayvenes, ni desmayos;  
y no en el mar, adonde si primero  
no se consulta un monstruo de madera,  
que es juez de palo, en fin, el mas ligero,  
no se puede escapar de una carrera  
en el mayor peligro: ¡ah tierra mia!  
no muera en agua yo, como no muera  
tampoco en tierra hasta el postrero dia.

*Enr.* ¡Qué escuches este loco!

*Fern.* ¡Y que tu pena,  
sin razon, sin arbitrio, y sin consuelo,  
tanto de tí te priva, y te divierta!

*Enr.* El alma traigo de temores llena,  
echada juzgo contra mí la suerte,  
desde que de Lisboa, al salir solo,  
imágenes he visto de la muerte;  
apénas, pues, al Berberisco Polo  
prevenimos los dos esta jornada,  
quando de un parasismo el mismo Apo-  
amortajado en nubes, la dorada (lo,  
faz escondió, y el mar sañudo, y fiero  
deshizo con tormentas nuestra armada:  
si miro al mar, mil sombras considero;  
si al Cielo miro, sangre me parece  
su yelo azul; si al ayre lisonjero,  
aves nocturnas son las que me ofrece;  
si á la tierra, sepulcros representa,  
donde misero yo caiga, y tropiece. (ta

*Fern.* Pues descifrarte aquí mi amor inten-  
causa de un melancólico accidente:  
sorbernos una nave una tormenta,  
es decirnos que sobra aquella gente  
para ganar la empresa á que venimos:  
verter púrpura el Cielo transparente,  
es gala, no es horror, que si fingimos  
monstruos al agua, y pájaros al viento,  
nosotros hasta aquí nos los traximos;  
pues si ellos aquí están, no es argumento  
que á la tierra que habitan inhumanos  
pronostican el fin fiero, y sangriento?

Esos agüeros viles, miedos vanos,  
para los Moros vienen, que los crean,  
no para que los duden los Christianos;  
nosotros dos lo somos, no se emplean  
nuestras armas aquí por vanagloria  
de que en los libros inmortales lean  
ojos humanos esta gran victoria:  
la fe de Dios á engrandecer venimos,  
suyo será el honor, suya la gloria,  
si vivimos dichosos, pues morimos;  
el castigo de Dios justo es temerle,  
éste no viene envuelto en miedos vanos  
á servirle venimos, no á ofenderle;  
Christiano sois, haced como Christia-  
¿pero qué es esto? (nos

*Sale Don Juan.* Señor,  
yendo al muro á obedecerte,  
á la falda de ese monte  
ví una tropa de ginetes,  
que de la parte de Fez,  
corriendo á esta parte vienen  
tan veloces, que á la vista  
aves, no brutos, parecen;  
el viento no los sustenta,  
la tierra apénas los siente;  
y así la tierra, ni el ayre  
sabe si corren, ó vuelen.

*Fern.* Salgamos á recibirlos,  
haciendo primero frente  
los arcabuceros, luego  
los que caballos tuvieren,  
salgan tambien á su usanza,  
con lanzas, y con arneses.  
Ea, Enrique, buen principio  
esta ocasion nos ofrece;  
ánimo. *Enr.* Tu hermano soy,  
no me espantan accidentes  
del tiempo, ni me espantara  
el semblante de la muerte. *Vanse.*

*Brit.* El quartel de la salud  
me toca á mí guardar siempre;  
¡ó qué brava escaramuza!  
ya se embisten, ya acometen;  
famoso juego de cañas:

ponerme en cobro conviene. *Vase.*  
*Tocan al arma, y salen peleando Don*  
*Juan, y Don Enrique con los Moros.*

*Enr.*

*Tocan*

*Todo: Don Juan y Christo.*

*Tocan*  
*batalla*

*3.º y 4.º*  
*Diemon*



*Enr.* A ellos, que ya los Moros  
vencidos la espalda vuelven.

*Juan.* Llenos de despojos quedan,  
de caballos, y de gentes  
estos campos. *Enr.* ¿Don Fernando  
dónde está, que no parece?

*Juan.* Tanto se ha empeñado en ellos,  
que ya de vista se pierde.

*Enr.* Pues á buscarle, Coutiño.

*Jua.* Siempre á tu lado me tienes. *Vanse.*

*Salen Don Fernando con la espada de  
Muley, y éste con adarga sola.*

*Fern.* En la desierta campaña,  
que tumba comun parece  
de cuerpos muertos, si ya  
no es teatro de la muerte;  
solo tú, Moro, has quedado,  
porque rendida tu gente,  
se retiró, y tu caballo,  
que mares de sangre vierte,  
envuelto en polvo, y espuma,  
que él mismo levanta, y pierde,  
te dexó para despojo  
de mi brazo altivo, y fuerte,  
entre los sueltos caballos  
de los vencidos ginetes.

Yo ufano con tal victoria,  
que me ilustra, y desvanece  
mas, que el ver esta campaña  
coronada de claveles;  
pues es tanta la vertida  
sangre con que se guarnece,  
que la piedad de los ojos  
fué tan grande, tan vehemente  
de no ver siempre desdichas,  
de no mirar ruinas siempre,  
que por el campo buscaban  
entre lo roxo lo verde.

En efecto, mi valor  
sujetando tus valientes  
brios, de tantos perdidos,  
un suelto caballo prende,  
tan monstruo, que siendo hijo  
del viento, adopción pretende  
del fuego, y entre los dos  
lo desdice, y lo desmiente  
el color, pues siendo blanco

dice el agua: parto es este  
de mi esfera, sola yo  
pude cuajarle de nieve.

En fin, en lo veloz, viento,  
rayo, en fin, en lo eminente,  
era por lo blanco cisne,  
por lo sangriento era sierpe,  
por lo hermoso era soberbio,  
por lo atrevido valiente,  
por los relinchos lozano,  
y por las cernejas fuerte.

En la silla, y en las ancas  
puestos los dos juntamente,  
mares de sangre rompimos,  
por cuyas ondas crueles  
este bagel animado,  
hecho proa de la frente,  
rompiendo el globo de nacar,  
desde el codon, al copete,  
pareció entre espuma, y sangre,  
ya que bagel quise hacerle,  
de quatro espuelas herido,  
que quatro vientos le mueven.

Rindióse al fin, si hubo peso  
que tanto atlante oprimiese;  
si bien, el de las desdichas  
hasta los brutos lo sienten;  
ó ya fué, que enternecido,  
entre su intento dixese:

Triste camina el Alarbe,  
y el Español parte alegre,  
¿luego yo contra mi patria  
soy traidor, y soy alevé?

No quiero pasar de aquí;  
y puesto que triste vienes,  
tanto, que aunque el corazón  
disimula quanto puede,  
por la boca, y por los ojos,  
volcanes que el pecho enciende,  
ardientes suspiros lanza,  
y tiernas lágrimas vierte;

Admirado mi valor  
de ver cada vez que vuelve,  
que á un golpe de la fortuna  
tanto se postre, y sujete  
tu valor, pienso que es otra  
la causa que te entristece,

por-



porque por la libertad  
no era justo ni decente,  
que tan tiernamente llore  
quien tan duramente hiere.

Y así, si el comunicar  
los males, alivio ofrece  
al sentimiento, entre tanto  
que llegamos á mi gente,  
mi deseo á tu cuidado,  
si tanto favor merece,  
con razones le pregunta,  
comedidas y corteses,  
¿qué sientes? pues ya he creído,  
que el venir preso no sientes.

Comunicado el dolor,  
se aplaca, si no se vence;  
y yo, que soy el que tuve  
mas parte en este accidente  
de la fortuna, tambien  
quiero ser el que consuele  
de tus suspiros la causa,  
si la causa lo consiente.

*Mul.* Valiente eres, Español,  
y cortés como valiente,  
tambien vences con la lengua,  
como con la espada vences.  
Tuya fué la vida, quando  
con la espada entre mi gente  
me venciste; pero ahora,  
que con la lengua me prendes,  
es tuya el alma, porque  
alma y vida se confiesen  
tuyas, de ambas eres dueño;  
pues ya cruel, ya clemente,  
por el trato y por las armas,  
me has cautivado dos veces.  
Movido de la piedad  
de oirme, Español, y verme,  
me has preguntado la causa  
de mis suspiros ardientes;  
y aunque confieso que el mal  
repetido y dicho, suele  
templarse, tambien confieso,  
que quien le repite, quiere  
aliviarse, y es mi mal  
tan dueño de mis placeres,  
que por no hacerles disgusto,

y que aliviado me dexe,  
no quisiera repetirla;  
mas ya es fuerza obedecerte,  
y quiérotela decir,  
por quien soy, y por quien eres.

Sobrino del Rey de Fez  
soy, mi nombre es Muley Xeque,  
familia que ilustran tantos  
Baxaes y Belerbeyes.

Tan hijo fuí de desdichas  
desde mi primer oriente,  
que en el umbral de la vida,  
nací en brazos de la muerte.

Una desierta campaña,  
que fué sepulcro eminente  
de Españoles, fué mi cuna,  
pues para que lo confieses,  
en los Gelves nací el año,  
que os perdisteis en los Gelves.

A servir al Rey mi tio  
vine infante; pero empiecen  
las penas y las desdichas,  
cesen las venturas, cesen.

Vine á Fez, y una hermosura,  
á quien he adorado siempre,  
junto á mi casa vivia,  
porque mas cerca muriése.

Désde mis primeros años,  
porque mas constante fuese  
este amor, mas imposible  
de acabarse, y de romperse,  
ambos nos criamos juntos,  
y amor en nuestras niñeces  
no fué rayo, pues hirió  
en lo humilde, tierno y débil  
con mas fuerza, que pudiera  
en lo augusto, altivo y fuerte;  
tanto, que para mostrar  
sus fuerzas y sus poderes,  
hirió nuestros corazones  
con harpones diferentes.

Pero como la porfia  
del agua en las piedras suele  
hacer señal, por la fuerza  
no, sino cayendo siempre;  
así las lágrimas mías,  
porfiando eternamente,

B

la



la piedra del corazón,  
mas que los diamantes fuerte,  
labraron, y no con fuerza  
de méritos excelentes,  
pero con mi mucho amor  
vino, en fin, á enternecerse.

En este estado viví *favorecido* viví  
algun tiempo, aunque fué breve,  
gozando en Auras suaves  
mil amorosos deleytes.  
Ausentéme por mi mal,  
harto he dicho en ausentéme,  
pues en mi ausencia otro amante  
ha venido á darme muerte:  
él dichoso, yo infelice;  
él asistiendo, yo ausente;  
yo cautivo, y libre él,  
me contrastará mi suerte,

quando tú me cautivaste,  
mira si es bien me lamente.

*Fern.* Valiente Moro y galan,  
si adoras como refieres,  
si idolatras como dices,  
si amas como encareces,  
si zelas como suspiras,  
si como rezelas temes,  
y si como sientes amas,  
dichosamente padeces.  
No quiero por tu rescate  
mas precio de que le aceptes;  
vuélvete, y dile á tu Dama,  
que por su esclavo te ofrece  
un Portugués Caballero;  
y si obligada pretende  
pagarme el precio por tí,  
yo te doy lo que me debes,  
cobra la deuda en amor,  
y logra tus intereses;  
ya el caballo, que rendido  
cayó en el suelo, parece,  
con el ocio y el descanso,  
que restituido vuelve;  
y porqué sé qué es amor,  
y qué es tardanza en ausentes,  
no te quiero detener,  
sube en tu caballo, y vete.

*Mul.* Nada mi voz te responde,

que á quien liberal ofrece,  
solo aceptar es lisonja:  
dime, Portugués, ¿quién eres?

*Fern.* Un hombre noble, y no mas.

*Mul.* Bien lo muestras; seas quien fueres:  
para el bien y para el mal,  
soy tu esclavo eternamente.

*Fern.* Toma el caballo, que es tarde.

*Mul.* Pues si á tí te lo parece,  
¿qué hará á quien vino cautivo,  
y libre á su Dama vuelve? *Vase.*

*Fern.* Generosa accion es dar,  
y mas la vida.

*Dent. Muley.* ¿Valiente

Portugués? *Fern.* Desde el caballo  
habla: ¿qué es lo que me quieres?

*Mul.* Espero, que he de pagarte  
algun dia tantos bienes.

*Fern.* Gózalos tú. *Mul.* Porque al fin,  
hacer bien nunca se pierde:

Alá te guarde, Español.

*Fern.* Si Alá es Dios, con bien te lleve.

*Dentro Caxas y Clarines en distintas  
partes.*

¿Mas qué trompeta es aquesta,  
que el ayre turba, y la region molesta?  
y por estotra parte

Caxas se escuchan: música de Marte  
son las dos. *Sale Don Enrique.*

*Enriq.* ¿O Fernando?  
tu persona veloz vengo buscando.

*Fern.* Enrique, ¿qué hay de nuevo?

*Enriq.* Aquellos ecos,  
Exércitos de Fez, y de Marruecos  
son, porque Tarudante  
al Rey de Fez socorre, y arrogante  
el Rey con gente viene,  
en medio cada Exército nos tiene,  
de modo, que cercados,  
somos los sitiadores, y sitiados;

si la espalda volvemos  
al uno, mal del otro nos podemos  
defender; pues por una y otra parte  
nos deslumbran relámpagos de Marte;  
¿qué haremos, pues, de confusiones lle-

*Fern.* ¿Qué? morir como buenos, (nos?)  
con ánimos constantes;

¿no



¿no somos dos Maestres, dos Infantes?  
quando bastara ser dos Portugueses  
particulares para no haber visto  
la cara al miedo: pues Avis, y Christo  
á voces repitamos,  
y por la Fé muramos,  
pues á morir venimos. *Sale Don Juan.*

*Juan.* Mala salida á tierra dispusimos.

*Fern.* Ya no es tiempo de medios,  
á los brazos apelen los remedios,  
pues uno y otro Ejército nos cierra  
en medio: Avis, y Christo.

*Juan.* Guerra, guerra.

*Vanse sacando las espadas, dase la batalla, y sale Brito.*

*Brito.* Ya nos cogen en medio  
un Ejército y otro, sin remedio:  
¿qué bellaca palabra!  
la llave eterna de los Cielos abra  
un resquicio siquiera,  
que de aqueste peligro salga afuera  
quien aquí se ha venido  
sin qué, ni para qué: pero fingido  
muerto estaré en instante,  
y muerto lo tendré para adelante.

*Echase en el suelo, y sale un Moro acuchillando á Don Enrique.*

*Moro.* ¿Quién tanto se defiende,  
siendo mi brazo rayo, que descende  
desde la quarta Esfera? (muera

*Enriq.* Pues aunque yo tropiece, cayga y  
en cuerpos de Christianos,  
no desmaya la fuerza de las manos,  
que ella de quien yo soy mejor avisa.

*Vase peleando.* (pisa!

*Brit.* ¡Cuerpo de Dios con él, y que bien  
*Salen Muley y Don Juan Coutiño peleando, y retírale Muley.*

*Mul.* Ver, Portugués valiente,  
en tí fuerza tan grande, no lo siente  
mi valor, pues quisiera  
daros hoy la victoria.

*Juan.* ¡Pena fiera!

sin tiento y sin aviso, (so.  
son cuerpos de Christianos quantos pi-

*Vanse peleando.*

*Brit.* Yo se lo perdonara,

á trueco, mi señor, que no pisará.

*Sale Don Fernando defendiéndose del Rey, y unos Moros.*

*Rey.* Rinde la espada, altivo  
Portugués, que si logro verte vivo  
en mi poder, prometo  
ser tu amigo: ¿quién eres?

*Fern.* Un Caballero soy, saber no esperes  
mas de mí; dame muerte.

*Sale Don Juan, y pónese á su lado.*

*Jua.* Primero, gran señor, mi pecho fuer-  
que es muro de diamante, (te,  
tu vida guardará, puesto delante:  
ea, Fernando mio,  
muéstrese el heredado brío.

*Rey.* Si esto escucho, ¿qué espero?  
suspéndanse las armas, que no quiero  
hoy mas felice gloria,  
que este preso me basta por victoria:  
si tu prision, ó muerte,  
con tal sentencia decretó la suerte,  
da la espada, Fernando:  
al Rey de Fez. *Sale Muley.*

*Mul.* ¿Qué es lo que estoy mirando!

*Fern.* Solo á un Rey la rindiera,  
que desesperacion negarla fuera.

*Sale Don Enrique.*

*Enriq.* ¿Preso mi hermano?

*Fern.* Enrique,  
tu voz mas sentimiento no publique,  
que en la suerte importuna  
estos son los sucesos de fortuna.

*Rey.* Enrique, Don Fernando (trando  
está hoy en mi poder, y aunque mos-  
la ventaja que tengo,  
pudiera daros muerte, yo no vengo  
hoy mas que á defenderme, (me  
que vuestra sangre no viniera á hacer-  
honras tan conocidas,  
como podrán hacerme vuestras vidas;  
y para que el rescate  
con mas puntualidad al Rey se trate,  
vuelve tú, que Fernando  
en mi poder se quedará aguardando,  
que vengas á librarle;  
pero dile á Duarte, que en llevarle  
será su intento vano,



si á Ceuta no me entrega por su mano:  
y á hora vuestra Alteza,  
á quien debo esta honra, esta grandeza,  
á Fez venga conmigo.

*Fern.* Iré á la esfera, cuyos rayos sigo.

*Mul.* Porque yo tenga, Cielos, *ap.*  
mas que sentir entre amistad y celos.

*Fern.* Enrique, preso quedo,  
ni al mal, ni á la fortuna tengo miedo:  
dirásle á nuestro hermano, (no  
que haga aquí como Príncipe Christia-  
en la desdicha mia. (confia?

*Enr.* ¿Pues quién de sus grandezas des-

*Fern.* Esto te encargo y digo,  
que haga como Christiano.

*Enriq.* Yo me obligo  
á volver como tal.

*Fern.* Dame esos brazos. (zos.

*Enr.* Tú eres el preso, y pónesme á mí la-

*Fern.* Don Juan, á Dios.

*Juan.* Yo he de quedar contigo,  
de mí no te despidas.

*Fern.* ¡Leal amigo!

*Enriq.* ¡O infeliz jornada! (da,

*Fern.* Dirásle al Rey: -mas no le digas na-  
si con grande silencio el miedo vano  
estas lágrimas lleva al Rey mi hermano.

*Vanse, y salen dos Moros, y ven á Brito.*

*Moro 1.* Christiano muerto es este.

*Moro 2.* Porque no causen peste,  
echar al mar los muertos. (tos,

*Brit.* En dexándoos los cáscos bien abier-  
á tajos y á reveses, *Acuchíllalos.*  
que ainda mortos somos Portugueses.

## 2ª JORNADA SEGUNDA.

*Sale Fenix.*

*Fenix.* Zara, Rosa, Estrella: ¿no  
hay quién me responda? *Sale Muley.*

*Mul.* Sí,

que tú eres Sol para mí,  
y para tí sombra yo,  
y la sombra al Sol siguió,  
el eco dulce escuché  
de tu voz, y apresuré  
por esta montaña al paso:

¿qué sientes? *Fenix.* Oye, si acase  
puedo decir lo que fué.

Lisonjera, libre, ingrata,  
dulce y suave una fuente,

hizo apacible corriente

de cristal y undosa plata:

lisonjera se desata,

porque hablaba, y no sentia;

suave, porque fingia;

libre, porque claro hablaba;

dulce, porque murmuraba;

é ingrata, porque corria.

Aquí cansada llegué,

despues de seguir ligera

en ese monte una fiera,

en cuya frescura hallé

ocio y descanso, porque

de un montecillo á la espalda,

de quien corona y guirnalda

fueron clavel y jazmin,

sobre un catre de carmin

hice un foso de esmeralda.

Apénas en él rendí

el alma al susurro blando

de las soledades, quando

ruido en las hojas sentí:

atenta me puse, y ví

una caduca Africana,

espíritu en forma humana,

ceño arrugado y esquivo,

que era un esqueleto vivo

de lo que fué sombra vana:

Cuya rústica fiereza,

cuyo aspecto esquivo y bronco,

fué escultura hecha de un tronco

sin pulirse la corteza:

con melancolía y tristeza,

pasiones siempre infelices,

para que te atemorices,

una mano me tomó,

y entónces ser tronco yo

afirmé por las raices.

Yelo introduxo en mis venas

el contacto, horror las voces,

que discurriendo veloces,

de mortal veneno llenas,

articuladas apénas,



esto les pude entender:

¡Ay infelice muger!

¡ay forzosa desventura!

¿qué en efecto esta hermosura  
precio de un muerto ha de ser?

Dixo; y yo tan triste vivo,

que diré mejor que muerto;

pues por instantes espero

de aquel tronco fugitivo

cumplimiento tan esquivo,

de aquel oráculo yerto

el presagio, y fin tan cierto,

que mi vida ha de tener:

¡Ay de mí! que hoy he de ser

precio vil de un hombre muerto. *Vas.*

*Mul.* Fácil es de descifrar

ese sueño, esa ilusion,

pues las imágenes son

de mi pena singular;

á Tarudante has de dar

la mano de esposa; pero

yo, que en pensarlo me muero,

estorbaré mi rigor,

que él no ha de gozar tu amor,

si no me mata primero.

Perderte yo, podrá ser,

mas no perderte, y vivir;

luego si es fuerza el morir

antes que lo llegue á ver,

precio mi vida ha de ser

con que ha de comprarte (¡ay Cielos!)

y tú en tantos desconsuelos

precio de un muerto serás,

pues que morir me verás

de amor, de envidia y de zelos.

*Salen Don Fernando, y los Cautivos.*

*Caut. 1.* Desde aquel jardin te vimos,

donde estamos trabajando,

andar á caza, Fernando,

y todos juntos venimos

á arrojarlos á tus pies.

*Caut. 2.* Solamente este consuelo

aquí nos ofrece el Cielo.

*Caut. 3.* Piedad como suya es.

*Fern.* Amigos, dadme los brazos;

y sabe Dios, si con ellos

quisiera de vuestros cuellos

romper los nudos, y lazos,

que os aprisionan, que á fe,

que os darian libertad

antes que á mí; mas pensad,

que favor del Cielo fué

esta piadosa sentencia;

él mejorará la suerte,

que á la desdicha mas fuerte

sabe vencer la prudencia:

sufrir con ella el rigor

del tiempo, y de la fortuna,

Deidad bárbara importuna,

hoy cadaver, y ayer flor,

no permanece jamas,

y así os mudará de estado:

¡ay Dios! que al necesitado

darle consejo no mas,

no es prudencia; y en verdad,

que aunque quiera regalaros,

no tengo esta vez que daros,

mis amigos, perdonad.

Ya de Portugal espero

socorro, presto vendrá,

vuestra mi hacienda será,

para vosotros la quiero:

si me vienen á sacar

del cautiverio, ya digo

que todos ireis conmigo:

id con Dios á trabajar,

no disgusteis vuestros dueños.

*Caut. 1.* Señor, tu vida, y salud

hace nuestra esclavitud

dichosa. *Caut. 2.* Siglos pequeños

los del Fenix sean, señor,

para que vivas.

*Vanse.*

*Fern.* El alma

queda en lastimosa calma,

viendo que os vais sin favor

de mis manos; ¡quién pudiera

socorrerlos! ¡qué dolor!

*Mul.* Aquí estoy viendo el amor

con que la desdicha fiera

de esos Cautivos tratais.

*Fern.* Duélome de su fortuna,

y en la desdicha importuna,

que á esos Cautivos mirais,

aprendo á ser infelice;

y



*Fenix* *Ba A Jojo*  
*Hea y diron*

*Soxdrina*

14

**El Príncipe Constante,**

*3.º y Sol*  
*dados*

y algun dia podrá ser,  
que los haya menester.  
*Mul.* ¿Eso vuestra Alteza dice?  
*Fern.* Naciendo Infante, he llegado  
á ser esclavo; y así,  
temo venir desde aquí  
á mas miserable estado:  
que si ya en aqueste vivo,  
muchá mas distancia tray  
de Infante á Cautivo, que hay  
de cautivo á mas cautivo.  
Un dia llama á otro dia;  
y así, llama y encadena  
llanto á llanto, y pena á pena,  
*Mul.* No fuera mayor la mia,  
que vuestra Alteza mañana,  
aunque hoy cautivo está  
á su patria volverá;  
pero mi esperanza es vana,  
pues no puede alguna vez  
mejorarse mi fortuna  
mudable mas que la Luna.  
*Fern.* Cortesano soy de Fez  
y nunca de los amores,  
que me contaste, te oí  
novedad. *Mul.* Fuéron en mí  
recatados los favores:  
el dueño juré encubrir;  
pero á la amistad atento,  
sin quebrar el juramento,  
te lo tengo de decir.  
Tan solo mi mal ha sido,  
como solo mi dolor  
porque el Fenix, y mi amor  
sin semejante han nacido.  
En ver, oir, y callar,  
Fenix es mi pensamiento,  
Fenix es mi sufrimiento  
en temer, sentir y amar,  
Fenix mi desconfianza  
en llorar, y en padecer,  
en merecerla, y temer  
aun es Fenix mi esperanza.  
Fenix mi amor, y cuidado;  
y pues que es Fenix te digo  
como amante, y como amigo,  
ya lo he dicho, y lo he callado. Va

*Fern.* Cuerdamente declaró  
el dueño amante, y cortes;  
si Fenix su pena es,  
no he de competirla yo:  
que la mia es comun pena,  
no me doy por entendido,  
que muchos la han padecido,  
y vive de enojos llena. *Sale el Rey.*  
*Rey.* Por la falda de este monte  
vengo siguiendo á tu Alteza,  
porque ántes que el sol se oculte  
entre corales, y perlas,  
te diviertas en la lucha  
de un tigre, que ahora cercan  
mis cazadores. *Fern.* Señor,  
gustos por puntos inventas  
para agradarme: si así  
á tus esclavos festejas,  
no echarán ménos la patria.  
*Rey.* Cautivos de tales prendas,  
que honran al dueño, es razon  
servirlos de esta manera.

*Sale Don Juan Coutiño.*

*Juan.* Sal, gran señor, á la orilla  
del mar, y verás en ella  
el mas hermoso animal,  
que añadió naturaleza  
al artificio, porque  
una christiana galera  
llega al puerto tan hermosa,  
aunque toda obscura, y negra,  
que al verla, se duda como  
es alegre su tristeza.  
Las armas de Portugal  
vienen por remate de ella,  
que como tienen cautivo

*Volvel la vista*



*Enríque* *Bar. Adorno*  
*Her. y Alarcon*

*Soordina*

**El Príncipe Constante,**

14  
y algun dia podrá ser,  
que los haya menester.

*Mul.* ¿Eso vuestra Alteza dice?

*Fern.* Naciendo Infante, he llegado  
á ser esclavo; y así,  
temo venir desde aquí  
á mas miserable estado:

que si ya en aqueste vivo,  
mucha mas distancia tray  
de Infante á Cautivo, que hay  
de cautivo á mas cautivo.

Un dia llama á otro dia;  
y así, llama y encadena  
llanto á llanto, y pena á pena,

*Mul.* No fuera mayor la mia,  
que vuestra Alteza mañana,  
aunque hoy cautivo está  
á su patria volverá;  
pero mi esperanza es vaná,  
pues no puede alguna vez  
mejorarse mi fortuna  
mudable mas que la Luna.

*Fern.* Cortesano soy de Fez  
y nunca de los amores,  
que me contaste, te oí  
novedad. *Mul.* Fuéron en mí  
recatados los favores:  
el dueño juré encubrir;  
pero á la amistad atento,  
sin quebrar el juramento,  
te lo tengo de decir.  
Tan solo mi mal ha sido,  
como solo mi dolor  
porque el Fenix, y mi amor  
sin semejante han nacido.  
En ver, oír, y callar,  
Fenix es mi pensamiento,  
Fenix es mi sufrimiento  
en temer, sentir y amar,  
Fenix mi desconfianza  
en llorar, y en padecer,  
en merecerla, y temer  
aun es Fenix mi esperanza.  
Fenix mi amor, y cuidado;  
y pues que es Fenix te digo  
como amante, y como amigo,  
ya lo he dicho, y lo he callado. Va

*Fern.* Cuerdamente declaró  
el dueño amante, y cortes;  
si Fenix su pena es,  
no he de competirla yo:

que la mia es comun pena,  
no me doy por entendido,  
que muchos la han padecido,  
y vive de enojos llena. *Sale el Rey.*

*Rey.* Por la falda de este monte  
vengo siguiendo á tu Alteza,  
porque ántes que el sol se oculte  
entre corales, y perlas,  
te diviertas en la lucha  
de un tigre, que ahora cercan  
mis cazadores. *Fern.* Señor,  
gustos por puntos inventas  
para agradarme: si así  
á tus esclavos festejas,  
no echarán menos la patria.

*Rey.* Cautivos de tales prendas,  
que honran al dueño, es razon  
servirlos de esta manera.

*Sale Don Juan Coutiño.*

*Juan.* Sal, gran señor, á la orilla  
del mar, y verás en ella  
el mas hermoso animal,  
que añadió naturaleza  
al artificio, porque  
una christiana galera  
llega al puerto tan hermosa,  
aunque toda obscura, y negra,  
que al verla, se duda como  
es alegre su tristeza.  
Las armas de Portugal  
vienen por remate de ella,  
que como tienen cautivo  
á su Infante, tristes señas  
visten por su esclavitud,  
y á darle libertad llegan,  
diciendo su sentimiento.

*Fern.* Don Juan amigo, no es esa  
de su luto la razon,  
que si á librarme vinieran  
en fe de su libertad, mi  
fueran alegres las muestras.

*Vuelve la vista á la orilla*

*Juan.* Ya aporroxando los remos  
la orilla toca. *(Soordina)*

*Rey.* Y ya empiera  
con funebre salva á dar  
(de su sentimiento en muestras)  
sustos al ayre, y presagios  
infelices á la tierra. *(vane)*

*Desembarca D. Enrique, y su Comp.*  
*y salen los Cautivos q. adorman el or-*  
*lado del teatro.*



*Enriq.* Dadme, gran Señor, los brazos.

*Rey.* Con bien venga vuestra Alteza.

*Fern.* ¡Ay D. Juan, cierta es mi muerte!

*Rey.* ¡Ay Muley, mi dicha es cierta!

*Enriq.* Ya que de vuestra salud  
me informa vuestra presencia,  
para abrazar á mi hermano  
me dad, gran señor licencia:  
¡ay Fernando! *Abrázanse.*

*Fern.* Enrique mio,  
¿que trage es éste? mas cesa,  
harto me han dicho tus ojos,  
nada me diga tu lengua;  
no llores, que si es decirme  
que es mi esclavitud eterna,  
eso es lo que mas deseo:  
albricias pedir pudieras,  
y en vez de dolor, y luto,  
vestir galas, y hacer fiestas;  
¿cómo está el Rey mi señor?  
porque como él salud tenga,  
nada siento: ¿aun no respondes?

*Enriq.* Si repetidas las penas  
se sienten dos veces, quiero  
que sola una vez las sientas:  
tú escúchame, gran señor,  
que aunque una montaña sea  
rústico palacio, aquí  
te pido me des audiencia,  
á un preso la libertad,  
y atencion justa á estas nuevas.  
Rota, y deshecha la armada,  
que fué con vana soberbia  
pesadumbre de las ondas,  
dexando en Africa presa  
la persona del Infante,  
á Lisboa di la vuelta:  
desde el punto que Duarte  
oyó tan trágicas nuevas,  
de una tristeza cubrió  
el corazon de manera,  
que pasando á ser letargo  
la melancolía primera,  
muriendo, desmintió á quantos  
dicen, que no matan penas:  
murió el Rey, que esté en el Cielo.

*Fern.* ¡Ay de mí! ¿tanto le cuesta

mi prision? *Rey.* De esa desdicha  
sabe Alá lo que me pesa:  
prosigue. *Enriq.* En su testamento  
el Rey mi señor ordena,  
que luego por la persona  
del Infante se dé á Ceuta;  
y así, yo con los poderes  
de Alfonso, que es quien le hereda,  
porque solo este lucero  
suplira del sol la ausencia,  
vengo á entregar la Ciudad,  
y pues:- *Fern.* No prosigas, cesa,  
cesa, Enrique, porque son  
palabras indignas esas,  
no de un Portugues Infante,  
de un Maestre que profesa  
de Christo la Religion;  
pero aun de un hombre lo fueran  
vil, de un bárbaro sin luz  
de la Fe de Christo eterna.  
Mi hermano, que esté en el Cielo,  
si en su testamento dexa  
esa cláusula, no es  
para que se cumpla, y lea,  
sino para mostrar solo,  
que mi libertad desea,  
y esa se busque por otros  
medios, y otras conveniencias,  
ó apacibles, ó crueles,  
porque decir: Dése á Ceuta,  
es decir: Hasta eso haced  
prodigiosas diligencias;  
que un Rey Católico, y justo,  
¿cómo fuera, cómo fuera  
posible entregar á un Moro  
una Ciudad, que le cuesta  
su sangre, pues fué el primero  
que con sola una rodela,  
y una espada enarboló  
las Quinas en sus almenas?  
y esto es lo que importa ménos.  
Una Ciudad que confiesa  
católicamente á Dios,  
la que ha merecido Iglesias  
consagradas á sus cultos  
con amor, y reverencia,  
fuera católica accion,

fue-



fuera Religion expresa,  
 fuera christiana piedad,  
 fuera hazaña portuguesa,  
 que los Templos soberanos,  
 atlantes de las esferas,  
 en vez de doradas ~~luzes~~, *Cruces*,  
 adonde el Sol reverbera,  
 vieran otomanas sombras?  
 ¿Y que sus lunas opuestas  
 en la Iglesia estos eclipses  
 executasen tragedias?  
 ¿Fuera bien que sus capillas  
 á ser establos vinieran,  
 sus altares á pesebres?  
 ¿y quando aquesto no fuera,  
 volvieran á ser mezquitas?  
 Aquí enmudece la lengua,  
 aquí me falta el aliento,  
 aquí me ahoga la pena,  
 porque en pensarlo no mas,  
 el corazon se me quiebra,  
 el cabello se me eriza,  
 y todo el cuerpo me tiembla:  
 porque establos, y pesebres  
 no fuera la vez primera,  
 que hayan hospedado á Dios;  
 pero en ser mezquitas, fueran  
 un epitafio, un padron  
 de nuestra inmortal afrenta,  
 diciendo: aquí tuvo Dios  
 posada, y hoy se la niegan  
 los Christianos, para darla  
 al demonio. Aun no se cuenta  
 (acá moralmente hablando)  
 que nadie en casa se atreva  
 de otro á ofenderle: ¿era justo  
 que entrara en su casa mesma  
 á ofender á Dios el vicio,  
 y que acompañado fuera  
 de nosotros, y nosotros  
 le guardáramos la puerta,  
 y para dexarle dentro,  
 á Dios echasemos fuera?  
 Los Católicos, que habitan  
 con sus familias, y haciendas,  
 hoy quizá prevaricarán  
 en la fe, por no perderlas.

¿Fuera bien ocasionar  
 nosotros la contingencia  
 de este pecado? los niños,  
 que tiernos se crián en ella,  
 fuera bueno que los Moros,  
 los Christianos induxeran  
 á sus costumbres, y ritos,  
 para vivir en su secta?  
 ¿En mísero cautiverio  
 fuera bueno que murieran  
 hoy tantas vidas, por una,  
 que no importa que se pierda? (bre?)  
 ¿Quién soy yo? ¿soy mas que un hom-  
 si es número, que acrecienta  
 el ser Infante, ya soy  
 un cautivo: de nobleza  
 no es capaz el que es esclavo,  
 yo lo soy, luego ya yerra  
 el que Infante me llamare;  
 si no lo soy, ¿quién ordena  
 que la vida de un esclavo  
 en tanto precio se venda?  
 Morir es perder el sér,  
 yo le perdí en una guerra:  
 ¿perdí el sér? luego morí;  
 ¿morí? luego ya no es cuerda  
 hazaña, que por un muerto  
 hoy tantos vivos perezcan.  
 Y así, estos vanos poderes  
 hoy divididos en piezas,  
 serán átomos del Sol, *Rómpelos.*  
 serán del fuego centellas;  
 mas no, yo los comeré,  
 porque aun no quede una letra,  
 que informe al mundo, que tuvo  
 la Lusitana nobleza  
 este intento. Rey, yo soy  
 tu esclavo, dispon, ordena  
 de mi libertad, no quiero,  
 ni es posible que la tenga.  
 Enrique, vuelve á tu patria,  
 dí, que en Africa me dexas  
 enterrado, que mi vida  
 yo haré que muerte parezca.  
 Christianos, Fernando es muerto,  
 Moros, un esclavo os queda;  
 Cautivos, un compañero

*Dad á Portugal la*  
*bienvenida*

hoy



hoy se añade á vuestras penas;  
Cielos, un hombre restaura  
vuestras Divinas Iglesias;  
mar, un mísero con llanto  
vuestras ondas acrecienta;  
montes, un triste os habita,  
igual ya de vuestras fieras;  
viento, un pobre con sus voces  
os duplica las esferas;  
tierra, un cádaver hoy labra  
en tus entrañas su huesa;  
porque Rey, hermano, moros,  
christianos, sol, luna, estrellas,  
cielo, tierra, mar, y viento,  
fieras, montes, todos sepan,  
que hoy un Príncipe Constante,  
entre desdichas, y penas,  
la Fe Católica ensalza,  
la Ley de Dios reverencia:  
pues quando no hubiera otra  
razon mas, que tener Ceuta  
una Iglesia consagrada  
á la Concepcion eterna  
de la que es Reyna, y Señora  
de los Cielos, y la tierra,  
perdiera, vive ella misma,  
mil vidas en su defensa.

*Rey.* Desagradecido, ingrato  
á las glorias, y grandezas  
de mi Reyno, ¿cómo así  
hoy me quitas, hoy me niegas  
lo que mas he deseado?  
mas si en mi Reyno gobiernas  
mas que en el tuyo, ¿qué mucho  
que la esclavitud no sientas?  
Pero ya que esclavo mio  
te nombras, y te confiesas,  
como á esclavo he de tratarte;  
tu hermano, y los tuyos vean,  
que ya, como vil esclavo,  
los pies ahora me besas.

*Enr.* ¿Qué desdicha! *Mul.* ¿Qué dolor!  
*Enr.* ¿Qué desventura! *Jua.* ¿Qué pena!  
*Rey.* Mi esclavo eres. *Fern.* Es verdad,  
y poco en eso te vengas,  
que si para una jornada  
salió el hombre de la tierra,

al fin de varios caminos,  
es para volver á ella;  
mas tengo que agradecerte,  
que culparte, pues me enseñas  
atajos para llegar  
á la posada mas cerca.

*Rey.* Siendo esclavo tú, no puedes  
tener títulos, ni rentas:  
hoy Ceuta está en tu poder,  
si cautivo te confiesas,  
si me confiesas por dueño,  
¿por qué no me das á Ceuta?

*Fern.* Porque es de Dios, y no es mía.

*Rey.* ¿No es precepto de obediencia  
obedecer al Señor?  
pues yo te mando con ella,  
que la entregues. *Fern.* En lo justo,  
dice el Cielo, que obedezca  
el esclavo á su señor;  
porque si el señor dixera  
á su esclavo, que pecara,  
obligacion no tuviera  
de obedecerle, porque  
quien peca mandado, peca.

*Rey.* Daréte muerte. *Fern.* Esa es vida.

*Rey.* Pues para que no lo sea,  
vive muriendo, que yo  
rigor tengo. *Fern.* Y yo paciencia.

*Rey.* Pues no tendrás libertad.

*Fern.* Pues no será tuya Ceuta.

*Rey.* ¿Ola? *Sale Celin.*

*Celin.* ¿Señor? *Rey.* Luego al punto  
aqueso cautivo sea  
igual á todos: al cuello,  
y á los pies le echad cadenas,  
á mis caballos acuda,  
y en baño, y jardin, y sea  
abatido como todos:

no vista ropas de seda.  
sino sarga humilde, y pobre:  
coma negro pan, y beba  
agua salobre: en mazmorrás  
húmedas, y obscuras duerma:  
y á criados, y á vasallos  
se extienda aquesta sentencia:

llevadlos todos. *Enriq.* ¿Qué llanto!  
*Mul.* ¿Qué desdicha! *Jua.* ¿Qué tristeza!

C

*Rey.*

*desposable de la negia  
no pay, lay de esclavo vista*



*El Príncipe Constante,*

*Gn y He  
mande  
Cam  
& Llamor  
y Cautivo*

*Rey.* Veré, bárbaro, veré  
si llega á mas tu paciencia,  
que mi rigor. *Fern.* Si verás,  
porque ésta en mí será eterna. *Llev.*  
*Rey.* Enrique, por el seguro  
de mi palabra, que vuelvas  
á Lisboa te permito,  
el mar Africano dexa:  
dí en tu patria, que su Infante,  
su Maestre de Avis queda  
curándome los caballos,  
que á darle libertad vengano.  
*Enriq.* Si harán, que si yo le dexo  
en su infelice miseria,  
y me sufre el corazon  
el no acompañarle en ella,  
es porque pienso volver  
con mas poder, y mas fuerza  
para darle libertad.  
*Rey.* Muy bien harás, como puedas.  
*Mul.* Ya ha llegado la ocasion  
de que mi lealtad se vea;  
la vida debo á Fernando,  
yo le pagaré la deuda. *Vanse.*

*Salen Celin, y Don Fernando de Cau-*

*Cia. A la Conquista de Fadenex &*

*Cel.* El Rey manda, que asistas  
en aqueste Jardin, y no resistas  
su ley á tu obediencia. *Cia.*

*Fern.* Mayor que su rigor, es mi pacien-

*Salen unos Cautivos, y pónense á cavar  
en el Jardin, y cantan uno.*

*Cant.* A la Conquista de Tanger,  
contra el tirano de Fez,  
al Infante Don Fernando  
envió su hermano el Rey.

*Fern.* Que un instante mi historia  
no dexé de cansar á la memoria:  
triste estoy, y turbado. *(dado?)*

*Caut. 2.* Cautivo, cómo estais tan descui-  
no lloreis, consolaos, q ya el Maestre  
dixo, que volveremos  
presto á la patria, y libertad tendremos:  
ninguno ha de quedar en este suelo.

*Fern.* Qué presto perdereis ese consuelo?

*Caut. 1.* Consolad los rigores,  
y ayudadme á regar aquestas flores:

*De triunfar á padecer.*

tomad los cubos, y agua me id trayendo  
de aquel estanque.

*Fern.* Obedecer pretendo:  
buen cargo me habeis dado,  
pues agua me pedís, que mi cuidado  
sembrando penas, cultivando enojos,  
llenára en la corriente de mis ojos. *Vas.*

*Caut. 2.* A este baño han echado  
mas cautivos. *Gn*

*Salen Don Juan, y un Cautivo.*

*Juan.* Miremos con cuidado  
si estos jardines fueron  
donde vino, ó si acaso estos le vieron,  
porque en su compañía  
ménor el llanto, y el dolor sería,  
y mayor el consuelo: *(lo,*  
digasme, amigo, que te guarde el Cie-  
si viste cultivando  
este jardín al Maestre D. Fernando?

*Caut. 2.* No, amigo, no le he visto.

*Juan.* Mal el dolor, y lágrimas resisto.

*Caut. 2.* Digo, que el baño abrieron,  
y que nuevos cautivos á él viniéron.

*Salen Don Fernando con dos cubos.*

*Fern.* Mortales, no os espante *(te*  
ver un Maestre de Avis, ver un Infan-  
en tan misera afrenta, *(ta:*  
que el tiempo estas miserias represen-

*Juan.* ¿Pues, señor, vuestra Alteza  
en tan misero estado? de tristeza  
rompa el dolor el pecho. *(hecho,*

*Fern.* Válgate Dios, q gran pesar me has  
Don Juan, en descubrirme!  
que quisiera ocultarme, y encubrirme  
entre mi misma gente,  
sirviendo pobre, y miserablemente.

*Cau. 1.* Sr, q perdoneis humilde os ruego  
haber andado yo tan loco, y ciego.

*Caut. 2.* Danos, señor, tus pies.

*Fern.* Alzad, amigo,  
no hagais tal ceremonia ya conmigo.

*Juan.* Vuestra Alteza:-

*Fern.* ¿Qué Alteza  
ha de tener quien vive en tal baxeza?  
ved que yo humilde vivo,  
y soy entre vosotros un cautivo;  
ninguno ya me trate,

si-

*tan feliz á los prisioneros  
como infelice de pueh el  
medio la distancia q han*



sino como á su igual.

*Juan.* ¿Qué no desate  
un rayo el Cielo para darme muerte!

*Fe.* D. Juan, no ha de quejarse desafortunada  
un noble : ¿quién del Cielo desconfía?  
la prudencia , el valor , la bizarría  
se ha de mostrar ahora.

*Sale Zara con un azafate.*

*Zara.* Al jardín sale Fenix mi señora,  
y manda , que matices , y colores  
borden este azafate de esas flores.

*Fern.* Yo llevarsele espero,  
¿en quanto sea servir, seré el primero.

*Caut. 1.* Ea , vamos á cogellas. (ellas.)

*Zar.* Aquí os aguardo, mientras vais por

*Fern.* No me hagais cortesías,  
iguales vuestras penas , y las mias  
son, y pues nuestra suerte, (muerte,  
si hoy no , mañana ha de igualar la  
no será acción liviana  
no dexar hoy que hacer para mañana.

*Vanse el Infante, y todos haciéndole cortesías, quedase Zara , y salen Fenix,  
y Rosa.*

*Fen.* ¿Mandaste que me trajesen  
las flores? *Zara.* Ya lo mandé.

*Fen.* Sus colores desee,  
para que me divirtiesen.

*Rosa.* ¿Que tales , señora , fuesen,  
creyendo tus fantasías,  
tus graves melancolías!

*Zara.* ¿Qué te obligó á estar así?

*Fen.* No fué sueño lo que ví,  
que fueron desdichas mias.  
Quando sueña un desdichado,  
que es dueño de algun tesoro,  
ni dudo , Zara , ni ignoro,  
que entonces es bien soñado:  
mas si á soñar ha llegado  
en fortuna tan incierta,  
que desdicha le conierta,  
y aquellos sus ojos ven,  
pues soñando el mal , y el bien,  
halla el mal quando despierta.

Piedad no esperó ( ¡ay de mí! )  
porque mi mal será cierto.

*Zara.* ¿Y qué dexas para el muerto,

si tú lo sientes así?

*Fen.* Ya mis desdichas creí:  
¿precio de un muerto! ¿quién vió  
tal pena? no hay gusto , no,  
á una infelice muger:  
que al fin de un muerto he de ser?  
¿quién será este muerto?

*Salen Don Fernando con las flores.*

*Fern.* Yo.

*Fen.* ¡Ay Cielos! ¿qué es lo que veo?

*Fern.* ¿Qué te admira?

*Fen.* De una suerte  
me admira el oírte, y verte.

*Fern.* No lo jures , bien lo creo:

yo , pues , Fenix , que deseo  
servirte humilde , traía  
flores , de la suerte mia  
geroglíficos , señora,  
pues nacieron con la Aurora,  
y murieron con el día.

*Fen.* A la maravilla dió  
ese nombre al descubrilla.

*Fern.* ¿Qué flor , dí , no es maravilla  
quando te la sirvo yo?

*Fen.* Es verdad , dí , ¿quién causó  
esta novedad? *Fen.* Mi suerte.

*Fen.* ¿Tan rigurosa es?

*Fern.* Tan fuerte.

*Fen.* Pena das.

*Fern.* Pues no te asombre.

*Fen.* ¿Por qué?

*Fern.* Porque nace el hombre  
sujeto á fortuna , y muerte.

*Fen.* ¿No eres Fernando? *Fern.* Sí soy.

*Fen.* ¿Quién te puso así? *Fern.* La ley  
de esclavo. *Fen.* ¿Quién la hizo?

*Fern.* El Rey.

*Fen.* ¿Por qué? *Fern.* Porque suyo soy.

*Fen.* ¿Pues no te ha estimado hoy?

*Fern.* Y tambien me ha aborrecido.

*Fen.* ¿Un día posible ha sido  
á desunir dos estrellas?

*Fern.* Para presumir por ellas  
las flores habrán venido.

Estas que fueron pompa, y alegría,  
despertando al albor de la mañana,  
á la tarde serán lástima vana,



durmiendo en brazos de la noche fria.  
 Este matiz, que al Cielo desafia,  
 Iris listado de oro, nieve, y grana,  
 será escarmiento de la vida humana,  
 tanto se emprende en término de un  
 A florecer las rosas madrugaron, (dia.  
 y para envejecerse florecieron,  
 cuna, y sepulcro en un boton hallaron.  
 Tales los hombres sus fortunas vieron,  
 en un dia naciéron, y espiáron,  
 que pasados los siglos, horas fuéron.

*Fen.* Horror, y miedo me has dado,  
 ni oírte, ni verte quiero,  
 sé el desdichado primero,  
 de quien huye un desdichado.

*Fen.* ¿Y las flores? *Fen.* Si has hallado  
 geroglíficos en ellas,  
 deshacellas, y rompellas  
 solo sabrán mis rigores.

*Fen.* ¿Qué culpa tienen las flores?

*Fen.* Parecerse á las estrellas.

*Fen.* ¿Y a no las quieres? *Fen.* Ninguna  
 estimo en su rosicler.

*Fen.* ¿Cómo? *Fen.* Nace la muger  
 sujeta á muerte, y fortuna;  
 y en esa estrella importuna  
 tasada mi vida ví.

*Fen.* ¿Flores con estrellas? *Fen.* Sí.

*Fen.* Aunque sus rigores lloro,  
 esa propiedad ignoro.

*Fen.* Escucha, sabraslo. *Fen.* Dí.

*Fen.* Esos rasgos de luz, esas centellas,  
 que cobran con amagos superiores  
 alimentos del sol en resplandores,  
 aquello viven, que se duelen de ellas.  
 Flores nocturnas son, aunq̃ tan bellas  
 efimeras padecen sus ardores;  
 pues si un dia es el siglo de las flores,  
 una noche es la edad de las estrellas.  
 De esa, pues, Primavera fugitiva  
 ya nro. mal, ya nuestro bien se infiere,  
 registro es nro. ó muera el sol, ó viva:  
 ¿q̃ duracion habrá, q̃ el hombre espere,  
 ó qué mudanza habrá, que no reciba  
 de astro, q̃ cada noche nace, y muere?

*Vase, y sale Muley.*

*Mul.* A que se ausentase Fenix

en esta parte esperé,  
 que el águila mas amante  
 huye de la luz tal vez:  
 ¿estamos solos?

*Fen.* Sí. *Mul.* Escucha.

*Fen.* ¿Qué quieres noble Muley?

*Mul.* Que sepas que hay en el pecho  
 de un Moro lealtad, y fe:

No sé por dónde empezar  
 á declararme, ni sé  
 si diga quanto he sentido  
 este inconstante desden  
 del tiempo, este estrajo injusto  
 de la suerte, este cruel  
 exemplo del mundo, y este  
 de la fortuna vayven:

pero á riesgo estoy, si aquí  
 hablar contigo me ven,  
 que tratarte sin respeto  
 es ya decreto del Rey;

y así, á mi dolor dexando  
 la voz, que él podrá mas bien  
 explicarse, como esclavo  
 vengo á arrojar me á esos pies;  
 yo lo soy tuyo, y así,  
 no vengo Infante, á ofrecer  
 mi favor, sino á pagar  
 deuda que un tiempo cobré.

La vida, que tú me diste,  
 vengo á darte, que hacer bien  
 es tesoro que se guarda  
 para quando es menester.

Y porque el temor me tiene  
 con grillos de miedo al pie,  
 y está mi pecho, y mi cuello  
 entre el cuchillo, y cordel,  
 quiero, acortando discursos,  
 declararme de una vez.

*Mul.* ¡Digo, que esta noche  
 tendré en el mar un bagel  
 prevenido, en las troneras  
 de las mazmorras pondré  
 instrumentos, que desarmen  
 las prisiones que teneis.  
 Luego por parte de afuera  
 los candados romperé;  
 tu con todos los Cautivos.

que



que Fez encierra hoy, en él  
vuelve á tu patria, seguro  
de que yo lo quedo en Fez;  
pues es fácil el decir,  
que ellos pudieron romper  
la prision, y así los dos  
habremos librado bien,  
yo el honor, y tú la vida;  
pues es cierto que á saber  
el Rey mi intento, me diera  
por traidor con justa ley,  
que no sintiera el morir:  
y porque son menester  
para grangear voluntades  
dineros, aquí se ve  
á estas joyas reducido  
innumerable interes.  
Este es, Fernando, el rescate  
de mi prision, esta es  
la obligacion que te tengo,  
que un esclavo noble, y fiel,  
tan inmenso bien habia  
de pagar alguna vez.

*Fern.* Agradecerte quisiera  
la libertad; pero el Rey.  
sale al Jardin. *Mul.* ¿Hate visto  
conmigo? *Fern.* No.

*Mul.* Pues no des  
que sospechar.

*Fern.* De estos ramos  
haré rústico cancel,  
que me encubra mientras pasa.

*Escóndese, y sale el Rey.*

*Rey.* ¿Con tal secreto Muley *ap.*  
y Fernando? y irse el uno  
en el punto que me ve,  
y disimular el otro?  
algo hay aquí que temer:  
sea cierto, ó no sea cierto,  
mi temor procuraré  
asegurar. Mucho estimo:-

*Mul.* Gran Señor, dame tus pies.

*Rey.* Hallarte aquí.

*Mul.* ¿Qué me mandas?

*Rey.* Mucho he sentido el no ver  
á Ceuta por mia. *Mul.* Conquista,  
coronado de laurel,

sus muros, que á tu valor  
mal se podrá defender.

*Rey.* Con mas doméstica guerra  
se ha de rendir á mis pies.

*Mul.* ¿De qué suerte? *Rey.* De esta suerte:  
Con abatir, y poner  
á Fernando en tal estado,  
que él mismo á Ceuta me dé.  
Sabrás, pues, Muley amigo,  
que yo he llegado á temer,  
que del Maestre la persona  
no está muy segura en Fez:  
los Cautivos, que en estado  
tan abatido le ven,  
se lastiman, y rezelo  
que se amotinen por él.  
Fuera de esto, siempre ha sido  
poderoso el interes,  
que las Guardas con el oro  
son fáciles de romper.

*Mul.* Yo quiero apoyar ahora, *ap.*  
que todo esto puede ser,  
porque de mí no se tenga  
sospecha. Tú temes bien,  
fuerza es que quieran librarle.

*Rey.* Pues solo un remedio hallé,  
porque ninguno se atreva  
á atropellar mi poder.

*Mul.* ¿Y es, Señor? *Rey.* Muley, que tú  
le guardes, y á cargo esté  
tuyo, á tí no ha de torcerte,  
ni el temor, ni el interes.  
Alcayde eres del Infante,  
procura el guardarle bien,  
porque en qualquiera ocasion  
tú me has de dar cuenta de él. *Vast.*

*Mul.* Sin duda alguna que oyó  
nuestros conciertos el Rey;  
¡válgame Alá! *Sale Fernando.*

*Fern.* ¿Qué te aflige?

*Mul.* ¿Has escuchado?

*Fern.* Muy bien.

*Mul.* ¿Pues para qué me preguntas  
qué me aflige? ¿si me ves  
en tan ciega confusion,  
y entre mi amigo y el Rey  
el amistad, y el honor

hoy



hoy en batalla se ven?  
Si soy contigo leal,  
he de ser traidor con él:  
ingrato seré contigo,  
si con él me juzgo fiel:  
¿qué he de hacer? Valedme, Cielos!  
pues al mismo que llegué  
á rendir la libertad,  
me entrega para que esté  
seguro en mi confianza;  
¿qué he de hacer, si ha echado el Rey  
llave maestra al secreto?  
mas para acertarlo bien,  
te pido que me aconsejes;  
dime tú, qué debo hacer.

*Fern.* Muley, amor, y amistad  
en grado inferior se ven  
con la lealtad, y el honor,  
nadie iguala con el Rey,  
él solo es igual contigo:  
y así, mi consejo es,  
que á él le sirvas, y me faltes:  
tu amigo soy, y porque  
esté seguro tu honor,  
yo me guardaré tambien,  
y aunque otro llegue á ofrecirme  
libertad, no aceptaré  
la vida, porque tu honor  
conmigo seguro esté.

*Mul.* Fernando, no me aconsejas  
tan leal, como cortés:  
sé que te debo la vida,  
y que pagartela es bien:  
y así lo que está tratado  
esta noche dispondré:  
líbrate tú, que mi vida  
se quedará á padecer  
tu muerte, líbrate tú,  
que nada temo despues.

*Fern.* ¿Y será justo que yo  
sea tirano, y cruel  
con quien conmigo es piadoso,  
y mate al honor cruel,  
que á mí me está dando vida?  
No, y así te quiero hacer  
Juez de mi causa, y mi vida,  
aconséjame tambien:

¿tomaré la libertad  
de quien queda á padecer  
por mí? ¿Dexaré que sea  
uno con su honor cruel,  
por ser liberal conmigo?  
¿qué me aconsejas? *Mul.* No sé,  
que no me atrevo á decir  
sí, ni no: el no, porque  
me pesará que lo diga:  
y el sí, porque echo de ver  
si voy á decir que sí,  
que no te aconsejo bien.

*Fern.* Si aconsejas, porque yo,  
por mi Dios, y por mi Ley  
seré un Príncipe Constante  
en la esclavitud de Fez.

## JORNADA TERCERA

*Salen Muley, y el Rey.*

*Mul.* Ya que socorrer no espero  
por tantas Guardas del Rey,  
á Don Fernando, hacer quiero  
sus ausencias, que esta es ley  
de un amigo verdadero.

Señor, pues yo te serví  
en tierra y mar, como sabes,  
si en tu gracia merecí  
lugar en penas tan graves,  
atento me escucha. *Rey.* Dí.

*Mul.* Fernando:- *Rey.* No digas mas.

*Mul.* ¿Posible es que no me oírás?

*Rey.* No, que en diciendo Fernando  
ya me ofendes.

*Mul.* ¿Cómo, ó cuándo?

*Rey.* Como ocasion no me das  
de hacer lo que me pidieres,  
quando me ruegas por él.

*Mul.* Si soy su guarda, ¿no quieres,  
Señor, que dé cuenta de él?

*Rey.* Dí; pero piedad no esperes.

*Mul.* Fernando, cuya importuna  
suerte, sin piedad alguna  
vive á pesar de la fama,  
tanto, que el mundo le llama  
el monstruo de la fortuna,  
exâminando el rigor  
(mejor dixera el poder  
de tu Corona, Señor)

hoy



hoy á tan mísero ser  
le ha traído su valor,  
que en un lugar arrojado,  
tan humilde, y desdichado,  
que es indigno de tu oído,  
enfermo, pobre, y tullido,  
piedad pide al que ha pasado.

Porque como le mandaste,  
que en la mazmorra durmiese,  
que en los baños trabajase,  
que tus caballos curase,  
y nadie á comer le diese;  
á tal extremo llegó,  
como era su natural  
tan flaco, que se tullió:  
y así la fuerza del mal  
brio, y magestad rindió.  
Pasando la noche fria  
en una mazmorra dura,  
constante en su fe porfia,  
y al salir la lumbre pura  
del Sol, que es padre del día,  
los Cautivos (¡pena fiera!)  
en una mísera estera  
le ponen en tal lugar,  
que es, ¿dirélo? un muladar,  
porque es su olor de manera,  
que nadie puede sufrirle  
junto á su casa, y así,  
todos dan en despedirle,  
sin hablarle, y sin oírle,  
sin que lo sepa la boca  
ni compadecerse de él:  
solo un criado, y un fiel  
Caballero, en pena extraña,  
le consuela y acompaña:  
estos dos parten con él  
su porción tan sin provecho,  
que para uno solo es poca,  
pues quando los labios toca,  
se suele pasar al pecho.  
Y aun á estos dos los castiga  
tu gente, por la piedad  
que al dueño á servir obliga:  
mas no hay rigor, ni crueldad,  
por mas que ya los persiga,  
que de él los pueda apartar.

Miéntas uno va á buscar  
de comer, el otro queda,  
con quien consolar se pueda  
de su desdicha y pesar.

Acaba ya rigor tanto;  
ten del Príncipe, Señor,  
puesto en tan fiero quebranto,  
ya que no piedad, horror,  
asombro, ya que no llanto.

Rey. Bien está, Muley. *Sale Fenix.*

Fen. Señor,  
si ha merecido en tu amor  
gracia alguna mi humildad,  
hoy á vuestra Magestad  
vengo á pedir un favor.

Rey. ¿Qué podré negarte á tí?

Fen. Fernando el Maestre:-

Rey. Está bien,  
ya no hay que pasar de ahí.

Fen. Horror da á quantos le ven  
en tal estado: de tí  
solo merecer quisiera:-

Rey. Detente, Fenix, espera:  
¿quién á Fernando le obliga  
para que su muerte siga,  
para que infelice muera?  
Si por ser cruel, y fiel  
á su fe, sufre castigo  
tan dilatado, y cruel,  
él es el cruel consigo,  
que yo no lo soy con él.  
¿No está en su mano salir  
de su miseria, y vivir?  
pues eso en su mano está,  
entregue á Ceuta, y saldrá  
de padecer y sentir  
tantas penas, y rigores.

*Sale Celin, Criado.*

Celin. Licencia aguardan que des,  
Señor, dos Embaxadores;  
de Tarudante uno es,  
y el otro del Portugues  
Alfonso.

Fen. ¡Ay penas mayores!  
sin duda, que por mí envía  
Tarudante.

Mul. Hoy perdí, Cielos,



la esperanza que tenía;  
mátenme amistad, y zelos;  
todo lo perdí en un día.

**Rey.** Entren, pues: en este estrado  
conmigo te asienta, Fenix.

*Siéntanse, y salen el Rey Don Alfonso  
de Portugal por un lado, y por el otro  
Tarudante, Rey de Maruecos.*

**Tarud.** Generoso Rey de Fez:-

**Alfons.** Rey de Fez altivo, y fuerte:-

**Tarud.** Cuya fama:-

**Alfons.** Cuya vida:-

**Tarud.** Nunca muera.

**Alfons.** Viva siempre.

**Tarud.** Y tú de aquel Sol Aurora:-

**Alfons.** Tú de aquel Ocaso Oriente:-

**Tarud.** A pesar de siglos dures.

**Alfons.** A pesar de tiempos reynes.

**Tarud.** Porque tengas:-

**Alfons.** Porque goces:-

**Tarud.** Felicidades.

**Alfons.** Laureles.

**Tarud.** Altas dichas.

**Alfons.** Triunfos grandes.

**Tarud.** Pocos males.

**Alfons.** Muchos bienes.

**Tarud.** ¿Cómo, mientras hablo yo,  
tú, Christiano á hablar te atreves?

**Alfons.** Porque nadie habla primero  
que yo, donde yo estuviere.

**Tarud.** A mí, por ser de nacion  
Alarbe, el lugar me deben  
primero, que los extraños,  
donde hay propios, no prefieren.

**Alfons.** Donde saben cortesía.

sí hacen, pues vemos siempre,  
que en qualquiera parte  
el mejor lugar al huesped.

**Tarud.** Quando esa razon lo fuera,  
aun no pudiera vencerme,  
porque el primero lugar  
solo se le debe al huesped.

**Rey.** Ya basta, y los dos ahora  
en mis estrados se sienten:  
hable el Portugues, en fin,  
por de otra ley se le debe  
mas honor. *Siéntanse los Reyes.*

**Tarud.** Corrido estoy. *ap.*

**Alfons.** Ahora ya seré breve.

Alfonso, de Portugal

Rey famoso, á quien celebre  
la fama en lenguas de bronce,  
á pesar de envidia, y muerte,  
salud te envia, y te ruega,  
que pues libertad no quiere  
Fernando, como su vida  
la Ciudad de Ceuta cueste;

que reduzcas su valor

hoy á quantos intereses

el mas avaro codicie,

el mas liberal desprecie;

y que dará en plata, y oro

tanto precio como pueden

valer dos Ciudades, esto

te pide amigablemente;

pero si no se le entregas,

que ha de librarle promete

por armas, á cuyo efecto

ya sobre la espalda leve

del mar, Ciudades fabrica

de mil armados baxeles:

y jura, que á sangre y fuego

ha de librarle y vencerte,

dexando aquesta campaña

llena de sangre, de suerte,

que quando el Sol se levante,

halle los matices, verdes

esmeraldas, y los pierda

rubies, quando se acueste.

**Tarud.** Aunque como Embaxador

no me toca responderte

en quanto toca á mi Rey

puedo, Christiano, atreverme,

porque ya es suyo este agravio

como hijo, que obedece

al Rey mi Señor; y así,

decir de su parte puedes

á Don Alfonso, que venga,

porque en término mas breve,

que hay de la noche á la Aurora,

vea en púrpura caliente

agonizar estos campos

tanto, que los cielos piensen,

que se olvidáron de hacer

otro



otras flores que claveles.

*Alf.* Si fueras , Moro , mi igual,  
pudiera ser que se viese  
reducida esta victoria  
á dos jóvenes valientes:  
mas dile á tu Rey, que salga,  
si ganar fama pretende,  
que yo haré que salga el mio.

*Tarud.* Casi has dicho que lo eres,  
y siendo así , Tarudante  
sabrás tambien responderte.

*Alf.* Pues en campaña te espero.

*Tarud.* Yo haré que poco me esperes,  
porque soy rayo. *Alf.* Yo viento.

*Tarud.* Volcan soy , que llamas vierte.

*Alf.* Hidra soy , que fuego arroja.

*Tarud.* Yo soy furia.

*Alf.* Yo soy muerte.

*Tarud.* ¿Que no te espantes de oirme?

*Alf.* ¿Que no te mueras de verme?

*Rey.* Señores , vuestras Altezas,

ya que los enojos pueden  
correr al Sol las cortinas,  
que le embozan , y obscurecen,  
adviertan , que en tierra mia  
campo aplazarse no puede  
sin mí ; y así yo le niego,  
para que tiempo me quede  
de serviros. *Alf.* No recibo  
yo hospedages , ni mercedes  
de quien recibo pesares;  
por Fernando vengo , el verle  
me obligó á llegar á Fez  
disfrazado de esta suerte.

Antes de entrar en tu Corte,  
supe que á esta Quinta alegre  
asistias ; y así vine  
á hablarte , porque fin diese  
la esperanza que me traxo;  
y pues tan mal me sucede,  
advierte , señor , que solo  
la respuesta me detiene.

*Rey.* La respuesta , Rey Alfonso,  
será compendiosa , y breve:  
que si no me das á Ceuta,  
no hayas miedo que le lleves.

*Alf.* Pues ya he venido por él,

y he de llevarle ; prevente  
para la guerra que aplazo.  
Embaxador , ó quien eres,  
veámonos en la campaña:  
hoy toda el Africa tiemble.

*Vase.*

*Tar.* Ya que no pude lograr  
la fineza , hermosa Fenix,  
de serviros como esclavo,  
logre , al ménos , la de verme  
á vuestros pies ; dad la mano  
á quien un alma os ofrece.

*Fen.* Vuestra Alteza , gran señor,  
finezas , y honras no aumente  
á quien le estima , pues sabe  
lo que á sí mismo se debe.

*Mul.* ¿Qué espera quien esto llega ap.  
á ver , y no se da muerte ?

*Rey.* Ya que vuestra Alteza vino  
á Fez impensadamente,  
perdone del hospedage  
la cortedad. *Tar.* No consiente  
mi ausencia mas dilacion,  
que la de un plazo muy breve:  
y supuesto que venia  
mi Embaxador con poderes  
para llevar á mi esposa,  
como tú dispuesto tienes,  
no por haberlo yo sido,  
mi fineza desmerece  
la brevedad de la dicha.

*Rey.* En todo , señor , me vences;  
y así por pagar la deuda,  
como porque se previenen  
tantas guerras , es razon  
que desocupado quede  
de estos cuidados ; y así,  
volverte luego conviene,  
ántes que ocupen el paso  
las amenazadas huestes  
de Portugal. *Tarud.* Poco importa,  
porque yo vengo con gente,  
y ejército numeroso,  
tal , que esos campos parecen  
mas Ciudades , que desiertos,  
y volveré brevemente  
con ella á ser tu Soldado.

*Rey.* Pues luego es bien que se apreste

D

la



la jornada ; pero en Fez  
será bien , Fenix , que entres  
á alegrar esa Ciudad :

¿ Muley ? *Mul.* ¿ Gran señor ?

*Rey.* Prevente,

que con la gente de guerra  
has de ir sirviendo á Fenix,  
hasta que quede segura,  
y con su esposo la dexes.

*Mul.* Esto solo me faltaba,  
para que estando yo ausente,  
aun le falte mi socorro  
á Fernando, y no le quede  
esta pequeña esperanza. *Vanse.*

*Sacan Don Juan, Brito, y Cautivos al  
Infante Don Fernando, y le sien-  
tan en una estera.*

*Fern.* Ponedme en aquesta parte,  
para que goce mejor  
la luz que el Cielo reparte:

¡ O inmenso, ó dulce Señor !

¡ qué de gracias debo darte !

Quando como yo se vía

Job , el día maldecia,

mas era por el pecado

en que habia sido engendrado;

pero yo bendigo el día,

por la gracia que nos da

Dios en él : pues claro está,

que cada hermolo arrebol,

y cada rayo del Sol,

lengua de fuego será,

con que le alabo, y bendigo.

*Brit.* ¿ Estás bien , señor , así ?

*Fern.* Mejor que merezco , amigo:

¡ qué de piedades aquí,

ó Señor , usais conmigo !

Quando acaban de sacarme

de un calabozo , me dais

un Sol para calentarme,

liberal , Señor , estais.

*Caut. 1.* Sabe el Cielo si quedarme,  
y acompañaros quisiera:

mas ya veis que nos espera

el trabajo. *Fern.* Hijos, á Dios.

*Caut. 2.* ¡ Qué pesar !

*Caut. 3.* ¡ Qué ansia tan fiera ! *Vanse.*

*Fern.* ¿ Quedais conmigo los dos ?

*Juan.* Yo tambien te he de dexar.

*Fern.* ¿ Qué haré yo sin tu favor ?

*Juan.* Presto volveré , señor,

que solo voy á buscar

algo que comas , porque

despues que Muley se fué

de Fez , nos falta en el suelo

todo el humano consuelo;

pero con todo eso , iré

á procurarle , si bien

imposibles solicito,

porque ya quantos me ven,

por no ir contra el edicto,

que manda que no te dén

ni agua , tampoco ni á mí

me venden nada , señor,

por ver que te asisto á tí;

que á tanto llega el rigor

de la suerte : pero aquí

gente viene. *Fern.* ¡ O , si pudiera

mi voz mover á piedad

á alguno , porque siquiera

un instante mas viviera

padeciendo !

*Salen el Rey, Tarudante, Fenix, y Celin.*

*Celin.* Gran señor,

por una calle has venido,

que es fuerza que visto seas

del Infante , y advertido.

*Rey.* Acompañarte he querido,  
porque mi grandeza veas.

*Tarud.* Siempre mis honras deseas.

*Fern.* Dadle de limosna hoy

á este pobre algun sustento,

mirad que hombre humano soy,

y que afligido, y hambriento,

muriéndome de hambre estoy:

hombres , doleos de mí,

que una fiera de otra fiera

se compadece. *Brit.* Ya aquí

no hay pedir de esa manera.

*Fern.* ¿ Cómo he de decir ? *Brit.* Así:

Moros , tened compasion,

y algo que este pobre coma

le dad en esta ocasion,

por el santo zancarron

del



del gran Profeta Mahoma.

*Rey.* Que tenga fe en este estado  
tan mísero, y desdichado,  
mas me ofende, mas me infama:

¿Maestre? ¿Infante? *Bri.* El Rey llama.

*Fern.* ¿A mí? Brito, haste engañado,  
ni Infante, ni Maestre soy,  
el cadaver suyo sí:  
y pues ya en la tierra estoy,  
aunque Infante, y Maestre fui,  
no es ese mi nombre hoy.

*Rey.* Pues no eres Maestre, ni Infante,  
respóndeme por Fernando.

*Fern.* Ahora, aunque me levante  
de la tierra, iré arrastrando  
á besar tu pie. *Rey.* Constante  
te muestras, á mi pesar:  
¿es humildad, ó valor  
esta obediencia? *Fern.* Es mostrar  
quanto debe respetar  
el esclavo á su señor:

Y pues que tu esclavo soy,  
y estoy en presencia tuya  
esta vez tengo de hablarte:  
mi Rey, y señor, escucha.

*Rey* te llamé, y aunque seas  
de otra ley, es tan augusta  
de los Reyes la deidad,  
tan fuerte, y tan absoluta,  
que engendra ánimo piadoso;  
y así es forzoso que acudas  
á la sangre generosa  
con piedad, y con cordura:

que aun entre brutos, y fieras  
este nombre, es de tan suma  
autoridad, que la ley  
de naturaleza ajusta  
obediencias; y así, leemos  
en Repúblicas incultas,  
al leon, Rey de las fieras,  
que quando la frente arruga,  
de guedejas se corona,  
es piadoso, pues que nunca  
hizo presa en el rendido.

En las saladas espumas  
del mar, el delfin, que es Rey  
de los peces, le dibuxan

de escamas de plata, y oro  
sobre la espalda cerúlea

coronas, y ya se vió  
de una tormenta importuna  
sacar los hombres á tierra,  
porque el mar no los consuma.

El águila caudalosa,  
á quien copete de plumas  
riza el viento en sus esferas,

de quantas aves saludan  
al Sol, es Emperatriz,

y con piedad noble, y justa,  
porque brindado no beba

el hombre entre plata pura  
la muerte, que en los cristales

mezcló la ponzoña dura  
del aspid, con pico, y alas

los revuelve, y los enturbia.  
Aun entre platas, y piedras

se dilata, y se dibuxa  
ese imperio. La granada,

á quien coronan las puntas  
de una corteza, en señal

de que es Reyna de las frutas,  
envenenada marchita

los rubies que la ilustran,  
y los convierte en topacios,

color desmayada, y mustia.  
El diamante, á cuya vista,

ni aun el iman executa  
su propiedad, que por Rey,

esta obediencia le jura,  
tan noble es, que la traicion

del dueño no disimula:  
y la dureza, imposible

de que buriles la pulan,  
se deshace entre sí misma,

vuelta en cenizas menudas.  
Pues si entre fieras, y peces,

plantas, piedras, y aves, usa  
esta magestad de Rey

de piedad, no será injusta  
entre los hombres, señor;

porque el ser no te disculpa  
de otra ley, que la crueldad

en qualquiera ley es una.  
No quiero compadecerte



con mis lástimas, y angustias,  
para que me des la vida,  
que mi voz no la procura,  
que bien sé que he de morir  
de esta enfermedad, que turba  
mis sentidos, que mis miembros  
discurre helada, y caduca:  
bien sé, que herido de muerte  
estoy, porque no pronuncia  
voz la lengua, cuyo aliento  
no sea una espada aguda:  
bien sé, al fin, que soy mortal,  
y que no hay hora segura,  
y por eso dió una forma  
con una materia en una  
semejanza la razon  
al atahud, y á la cuna.

Accion nuestra es natural,  
quando recibir procura  
algo un hombre, alzar las manos  
en esta manera juntas;  
mas quando quiere arrojarlo  
de aquella misma accion usa,  
pues la vuelve boca abaxo,  
porque así las desocupa.  
El mundo, quando nacemos,  
en señal de que nos busca,  
en la cuna nos recibe,  
y en ella nos asegura  
boca arriba; pero quando,  
ó con desden, ó con furia,  
quiere arrojarnos de sí,  
vuelve las manos que junta,  
y aquel instrumento mismo,  
forma esta materia muda,  
que fué cuna boca arriba,  
lo que boca abaxo es tumba.

Tan cerca vivimos, pues,  
de nuestra muerte, tan justas  
tenemos, quando nacemos,  
el lecho, como la cuna.

¿Qué aguarda, quien esto oye?  
¿quien esto sabe, qué busca?  
claro está, que no será  
la vida, no admite duda;  
la muerte sí, ésta te pido,  
porque los Cielos me cumplan

un deseo de morir  
por la fe, que aunque presumas,  
que esto es desesperacion,  
porque el vivir me disgusta,  
no es sino afecto de dar  
la vida en defensa justa  
de la fé, y sacrificar  
á Dios vida, y alma juntas.

Y así, aunque pida la muerte,  
el afecto me disculpa;  
y si la piedad no puede  
vencerte, el rigor presume  
obligarte: ¿eres leon?

pues ya será bien que rujas,  
y despedaces á quien  
te ofende, agravia, é injuria.

¿Eres águila? pues hiere  
con el pico, y con las uñas  
á quien tu nido deshace.

¿Eres delfin? pues anuncia  
tormentas al marinero,  
que el mar de este mundo surca.

¿Eres árbol Real? pues muestra  
todas las ramas desnudas  
á la violencia del tiempo,  
que iras de Dios executa.

¿Eres diamante hecho polvos?  
sé, pues, venenosa furia,  
y cánsate, porque yo,

aunque mas tormentos sufra,  
aunque mas rigores vea,  
aunque llore mas angustias,

aunque mas miserias pase,  
aunque halle mas desventuras,  
aunque mas hambre padezca,

aunque mis carnes no cubran  
estas ropas, y aunque sea  
mi esfera esta estancia sucia,

firme he de estar en mi fe,  
porque es el Sol, que me alumbra,  
porque es la luz, que me guia,

y es el laurel, que me ilustra.  
No has de triunfar de la Iglesia;  
de mí, si quisieres, triunfa,  
Dios defenderá mi causa,

pues yo defiendiendo la suya.

*Rey.* ¿Posible es, que en tales penas

blá-



*Gomez y Camar*

*2030*  
*Alcázar y Sold*

*Marcha*

y Mártir de Portugal.

29

blasones, y te consueles,  
siendo propias? ¿qué condenas  
no me duelan, siendo ajenas,  
si tú de tí no te dueles?

Que pues tu muerte causó  
tu misma mano, y yo no,  
no esperes piedad de mí:  
tén tú lástima de tí,

Fernando, y tendréla yo. *Vase.*

Fern. Señor, vuestra Magestad  
me valga.

Tarud. ¿Qué desventura! *Vase.*

Fern. Si es alma de la hermosura  
esa divina deidad,  
vos, señora, me amparad  
con el Rey.

Fenix. ¿Qué gran dolor! *ap.*

Fern. ¿Aun no me mirais?

Fenix. ¿Qué horror!

Fern. Haceis bien, que vuestros ojos  
no son para ver enojos.

Fenix. ¿Qué lástima! ¿qué pavor!

Fern. Pues aunque no me mireis,  
y ausentaros intenteis,  
señora, es bien que sepais,  
que aunque tan bella os juzgais,  
que mas que yo no valeis,  
y yo quizá valgo mas.

Fenix. Horror con tu voz me das,  
y con tu aliento me hieres;  
dèxame, hombre, ¿qué me quieres?  
que no puedo sentir mas. *Vase.*

*Sale Don Juan con un pan.*

Juan. Por alcanzarte este pan  
que traerte, me han seguido  
los Moros, y me han herido  
con los palos que me dan.

Fern. Esa es la herencia de Adan.

Juan. Tómale. Fern. Amigo leal,  
tarde llegas, que mi mal  
es ya mortal.

Juan. Deme el Cielo  
en tantas penas consuelo.

Fern. ¿Pero qué mal no es mortal,  
si mortal el hombre es,  
y en este confuso abismo,  
la enfermedad de sí mismo

le viene á matar despues?

Hombre, mira que no estés  
descuidado, la verdad  
sigue, que hay eternidad;  
y otra enfermedad no esperes  
que te avise, pues tú eres  
tu mayor enfermedad.

Pisando la tierra dura  
de continuo el hombre está,  
y cada paso que da  
es sobre su sepultura:

triste ley, sentencia dura  
es saber en qualquier caso,  
cada paso (¡gran fracaso!)

es para andar adelante,  
y Dios no es á hacer bastante,  
que no haya dado aquel paso:

amigos, á mi fin llego:  
llevadme de aquí en los brazos.

Juan. Serán los últimos lazos  
de mi vida. Fern. Lo que os ruego,  
noble Don Juan, es que luego  
que espire, me desnudeis,  
y en la mazmorra hallareis  
de mi Religion el manto,  
que le traxe tiempo tanto:  
con éste me enterrareis  
descubierto, si el Rey fiero  
ablanda la saña dura,  
dándome la sepultura,  
y señaladla, que espero,  
que aunque hoy cautivo muero,  
rescatado he de gozar  
el sufragio del altar;  
que pues yo os he dado á vos  
tantas Iglesias, mi Dios,  
alguna me habeis de dar.

*Llévante en brazos, y salen el Rey Don  
Alonso, y Soldados.*

Alf. Dexad á la inconstante  
plaza azul esa máquina arrogante  
de naves, q̄ causando al Cielo asombros,  
el mar sustenta en sus nevados hom-  
y en estos horizontes (bros;  
aborten gente los preñados montes  
del mar, siendo con máquinas de fue-  
cada bagel un edificio griego. (go.  
Sa-

*Don Juan  
muera este Christiano*



*El Príncipe constante,**Sale el Infante Don Enrique.*

*Enr.* Señor, tú no quisiste que saliera  
nuestra gente de Fez en la ribera,  
y este puesto escogiste  
para desembarcar: infeliz fuiste,  
porque por una parte  
marchando viene el numeroso Marte,  
cuyo ejército al viento desvanece,  
y los collados de los montes crece:  
Tarudante conduce gente tanta,  
llevando á su muger, felice Infanta  
de Fez, ácia Marruecos:

*mas respondan las lenguas de los ecos.*

*Alf.* Enrique, á esto he venido,  
á esperarle á este paso, que no ha sido  
esta eleccion acaso, prevenida  
estaba, y la razon está entendida;  
si yo á desembarcar á Fez llegara,  
esta gente, y la suya en ella hallara;  
y estando divididos,  
hoy con ménos poder estan vencidos,  
y ántes que se prevengan,  
toca al arma. *Tocan caxas.*

*Enr.* Señor, adviérte, y mira,  
que es sin tiempo esta guerra.

*Alf.* Ya mi ira

ningun consejo alcanza,  
no se dilate un punto esta veng  
entré en mi brazo fuerte  
por Africa el azote de la muerte

*Enr.* Mira, que ya la noche,  
envuelta en sombras, el luciente co  
del Sol esconde entre las sombras

*Alf.* Pelearemos á obscuras,  
que á la fe que me anima,  
ni el tiempo, ni el poder la desani  
Fernando, si el martirio que padec  
pues es suya la causa, á Dios le ofrec  
cierta está la victoria,  
mio será el honor, mia la gloria.

*Enr.* Tu orgullo altivo yerra.

*Dentro Don Fernando.* (r

*Fer.* Embiste, gran Alfonso, guerra, gue

*Alf.* Oyes confusas voces *Clarín*  
romper los vientos tristes, y veloces

*Enr.* Sí, y en ellos se oyéron (ron  
trompetas, que á embestir señal hicié

*Al.* Pues á embestir, Enrique, q̄ no hay du-  
que el Cielo hade ayudarnos hoy. (da,  
*Sale Don Fernando con hacha, y manto*  
*capitular.*

*Fern.* Si ayuda,  
porque obligando al Cielo,  
que vió tu fe, tu Religion, tu zelo,  
hoy tu causa defiende,  
librarme á mí de esclavitud pretende,  
porque por raro exemplo,  
por tantos Templos, Dios me ofrece un  
y con esta luciente (Templo,  
antorcha, desasida del oriente,  
tu ejército arrogante  
alumbrando he de ir siempre delante;  
para que hoy en trofeos  
iguales, grande Alfonso, á tus deseos,  
llegues á Fez, no á coronarte ahora,  
sino á librar mi ocaso en el aurora.

*Vase muy de espacio.*

*Enr.* Dudando estoy, Alfonso, lo que veo.

*Alf.* Yo no, todo lo creo,  
y si es de Dios la gloria,  
no digas guerra ya, sino victoria.



Sale el Infante Don Enrique.

*Enr.* Señor, tú no quisiste que saliera  
nuestra gente de Fez en la ribera,  
y este puesto escogiste  
para desembarcar: infeliz fuiste,  
porque por una parte  
marchando viene el numeroso Marte,  
cuyo ejército al viento desvanece,  
y los collados de los montes crece:  
Tarudante conduce gente tanta,  
llevando á su muger, felice Infanta  
de Fez, ácia Marruecos:

más respondan las lenguas de los ecos.

*Alf.* Enrique, á esto he venido,  
á esperarle á este paso, que no ha sido  
esta eleccion acaso, prevenida  
estaba, y la razon está entendida;  
si yo á desembarcar á Fez llegara,  
esta gente, y la suya en ella hallara;  
y estando divididos,  
hoy con ménos poder estan vencidos,  
y ántes que se prevengan,  
toca al arma. *Tocan caxas.*

*Enr.* Señor, advierte, y mira,  
que es sin tiempo esta guerra.

*Alf.* Ya mi ira

ningun consejo alcanza,  
no se dilate un punto esta venganza  
entré en mi brazo fuerte  
por Africa el azote de la muerte.

*Enr.* Mira, que ya la noche,  
envuelta en sombras, el luciente cochi  
del Sol esconde entre las sombras pu.

*Alf.* Pelearemos á obscuras, (ras.  
que á la fe que me anima,  
ni el tiempo, ni el poder la desanima:  
Fernando, si el martirio que padeces  
pues es suya la causa, á Dios le ofreces,  
cierta está la victoria,  
mio será el honor, mia la gloria.

*Enr.* Tu orgullo altivo yerra.

Dentro Don Fernando. (ra.

*Fer.* Embiste, gran Alfonso, guerra, guer-

*Alf.* Oyes confusas voces *Clarín.*  
romper los vientos tristes, y veloces?

*Enr.* Sí, y en ellos se oyéron (ron.  
trompetas, que á embestir señal hicié-

*Al.* Pues á embestir, Enrique, q̄ no hay du-  
que el Cielo hade ayudarnos hoy. (da,  
*Sale Don Fernando con hacha, y manto  
capitular.*

*Fern.* Si ayuda,  
porque obligando al Cielo,  
que vió tu fe, tu Religion, tu zelo,  
hoy tu causa defiende,  
librarme á mí de esclavitud pretende,  
porque por raro exemplo,  
por tantos Templos, Dios me ofrece un  
y con esta luciente (Templo,  
antorcha, desasida del oriente,  
tu ejército arrogante  
alumbrando he de ir siempre delante;  
para que hoy en trofeos  
iguales, grande Alfonso, á tus deseos,  
llegues á Fez, no á coronarte ahora,  
sino á librar mi ocaso en el aurora.

Vase muy de espacio.

*Enr.* Dudando estoy, Alfonso, lo que veo.

*Alf.* Yo no, todo lo creo,  
y si es de Dios la gloria,  
no digas guerra ya, sino victoria. *Vans.*

*Sale el Rey, y Clarín.*

*Rey.* Esquadrone Portugueses  
de repente nos combaten.

*Ala Infanta,* prisionera  
mi valor á de llevarse.

*Infeliz fortuna mia*  
*ya llegó mi último trance.*

Batalla. Todos

(20)

Muralla y puer

*Sale el Rey, y Mo*  
*nos huyendo.*

*Cel.* Huíamos á la ciudad  
antes de q̄ nos alcanzen.

*Rey.* O xigor de la fortuna  
q̄ g. fueras constante!

*Cel.* Mira v. q̄ vencido  
tu ya, y preso Tarudante  
solo estos Muros  
nos quedan  
por asilo.

*Rey.* Retirarse Soldados

*Cel.* Levad los Puertos,  
y echad xatrillos, y llaves.

Vanse

Claro



porque las pierda arrogante  
de su libertad, me huelgo  
de verle en estrecha cárcel;  
aun muerto no ha de estar libre  
de mis rigores notables:  
y así, puesto á la vergüenza  
quiero que esté á quantos pasen.

*Juan.* Presto verás tu castigo,  
que por campañas, y mares,  
ya descubro desde aquí  
mis christianos estandartes.

*Rey.* Subamos á la muralla  
á saber sus novedades. *Vanse.*

*Juan.* Arrastrando las banderas,  
y destemplados los parches,  
muertas las cuerdas, y luces,  
todas son tristes señales.

*Tocan caxas destempladas, y sale el  
Infante Don Fernando delante con una  
hacha encendida, como salió ántes, y  
detrás el Rey Don Alfonso, el Infante  
Don Enrique, y todos los Soldados, que  
traerán prisioneros al Rey Tarudante,  
la Infanta Fenix, y Muley.*

*Fern.* En el horror de la noche,  
por sendas que nadie sabe  
te guié, ya con el Sol  
pardas nubes le deshacen:  
Victorioso, gran Alfonso,  
á Fez conmigo llegaste;  
este es el muro de Fez,  
trata en él de mi rescate. *Vase.*

*Alf.* Ha de los muros: decid  
al Rey que salga á escucharme.

*Salen el Rey, y Celin al muro.*

*Rey.* ¿Qué quieres, valiente jóven?

*Alf.* Que me entregues al Infante,  
al Maestre Don Fernando,  
y te daré por rescate  
á Tarudante, y á Fenix,  
que presos estan delante:  
escoge lo que quisieres,  
morir Fenix, ó entregarle.

*Rey.* ¿Qué he de hacer, Celin amigo,  
en confusiones tan grandes?  
Fernando es muerto, y mi hija  
está en su poder: ¡mudable

condicion de la fortuna,  
que á tal estado me trae!

*Fenix.* ¿Qué es esto, señor? pues viendo  
mi persona en este trance,  
mi vida en este peligro,  
mi honor en este combate,  
dudas que has de responder?  
Un minuto, ni un instante  
de dilacion te permite  
el deseo de librarme.  
En tu mano está mi vida,  
¿y consientes (¡pena grave!)  
que la mia (¡dolor fiero!)  
injustas prisiones aten?

De tu voz está pendiente  
mi vida (¡rigor notable!)

¿y permites que la mia  
turbe la esfera del ayre?

A tus ojos vés mi pecho  
rendido á un desnudo alfange,

¿y consientes que los mios,  
tiernas lágrimas derramen?

¿Siendo Rey, has sido fiera?

¿siendo padre, fuiste aspid?

¿siendo juez, eres verdugo?

ni eres Rey, ni juez, ni padre.

*Rey.* Fenix, no es la dilacion

de la respuesta, negarte

la vida, quando los Cielos

quieren que la mia acabe:

y puesto que ya es forzoso,

que una, ni otra se dilate,

sabe, Alfonso, que á la hora

que Fenix salió ayer tarde,

con el Sol llegó al ocaso,

sepultándose en dos mares,

de la muerte, y de la espuma

juntos el Sol, y el Infante:

esta caxa humilde, y breve

es de su cuerpo el engaste,

da la muerte á Fenix bella,

y venga tu sangre en mi sangre.

*Fenix.* ¡Ay de mí! ya mi esperanza  
de todo punto se acabe.

*Rey.* Ya no me queda remedio  
para vivir un instante.

*Enr.* ¡Válgame el Cielo, qué escucho!  
¡qué

*Cama*

*Rey*

*Muley*

*Bar*

*parca*

*como la vida al Infante*



¡qué tarde, Cielos, qué tarde  
le llegó la libertad!

*Alf.* No digas tal, que si ántes  
Fernando en sombras nos dixo,  
que de esclavitud le saque,  
por su cadáver lo dixo,  
porque goce su cadáver  
por muchos Templos un Templo,  
y á él se ha de hacer el rescate.

Rey de Fez, porque no pienses,  
que muerto Fernando, vale  
ménos que aquesta hermosura,  
por él, quando muerto yace,  
te la trueco; envia, pues,  
la nieve por los cristales,  
el Enero por los Mayos,  
las rosas por los diamantes;  
y al fin, un muerto infelice,  
por una divina imagen.

*Rey.* ¿Qué dices, invicto Alfonso?

*Alf.* Que esos cautivos le baxen.

*Si Fen.* Precio soy de un hombre muerto;  
cumplió el Cielo su homenaje.

*Rey.* Por el muro descolgad  
*no* el atahud, y entregadle,  
que para hacer las entregas  
á sus pies voy á arrojarme. *Vase.*

*Baxan el atahud con unas cuerdas por  
el muro.*

*Alf.* En mis brazos os recibo,  
divino Príncipe Mártir.

*Enr.* Yo, hermano, aquí te respeto.

*Salen el Rey, Don Juan, y Cautivos.*

*Juan.* Dame, invicto Alfonso, dame

la mano.

*Alf.* Don Juan, amigo,  
buena cuenta del Infante  
me habeis dado.

*Juan.* Hasta su muerte  
le acompañé, hasta mirarle  
libre, vivo, y muerto, estuve  
con él; mirad donde yace.

*Alf.* Dadme, tío, vuestra mano,  
que aunque necio, é ignorante  
á sacaros del peligro  
vine, gran señor, tan tarde;  
en la muerte, que es mayor,  
se muestran las amistades:  
en un Templo soberano  
haré depósito grave  
de vuestro dichoso cuerpo.

A Fenix, y á Tarudante  
te entrego, Rey, y te pido,  
que aquí con Muley la cases,  
por la amistad que yo sé  
que tuvo con el Infante.

Ahora llegad, cautivos,  
vuestro Infante ved, llevadle  
en hombros hasta la Armada.

*Rey.* Todos es bien le acompañen.

*Alf.* Al són de dulces trompetas,  
y templadas caxas, marche  
el ejército, con órden  
de entierro, para que acabe,  
pidiendo perdon humilde  
aquí de sus yerros grandes,  
el Lusitano Fernando,  
Príncipe en la Fe Constante.

F I N.

Con licencia en Madrid. Año de 1796.

*Se hallará en la Librería de Quiroga, calle de la Concepcion Gerónima,  
junto á Barrio-Nuevo; en la misma se hallan todas las Comedias y Tragedias  
modernas, Comedias antiguas, Autos, Saynetes y Entremeses: por docenas  
á precios equitativos.*